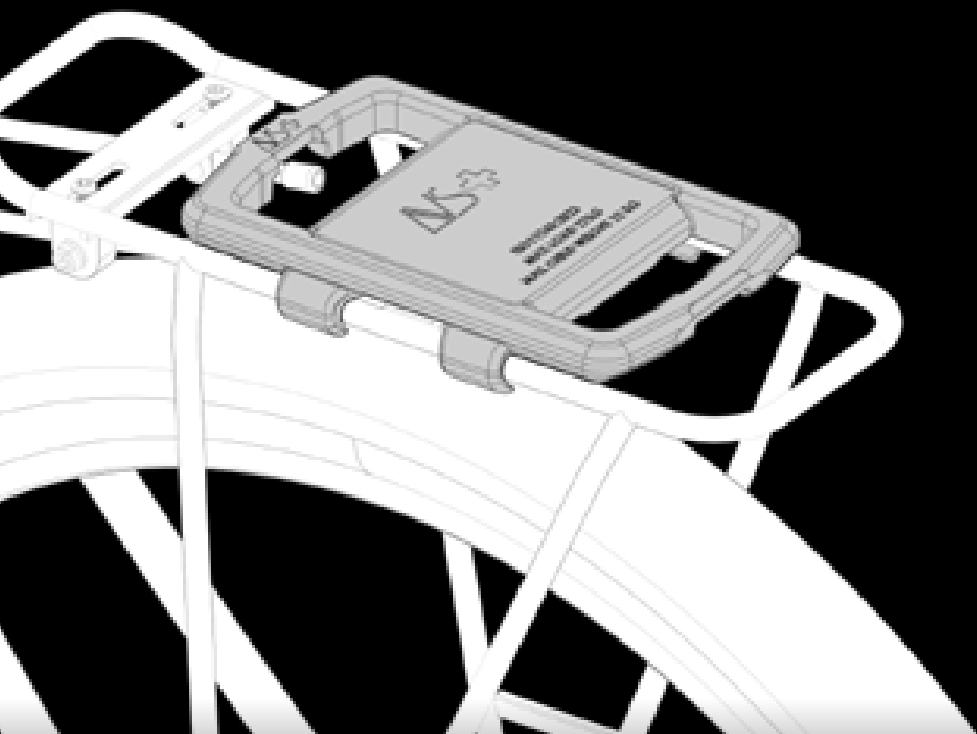
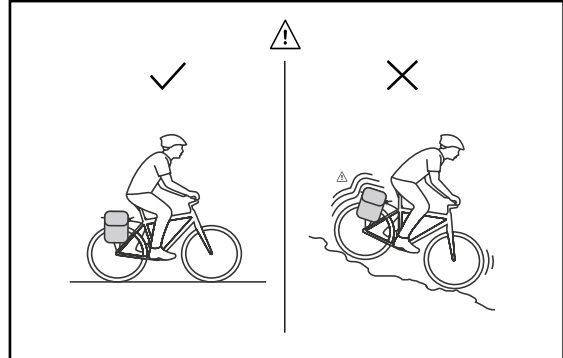


**atran** \ **velo**™  
cycleLAB


# NEWRACK +

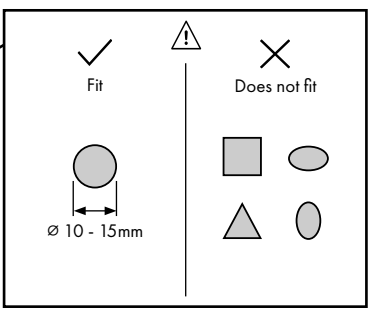
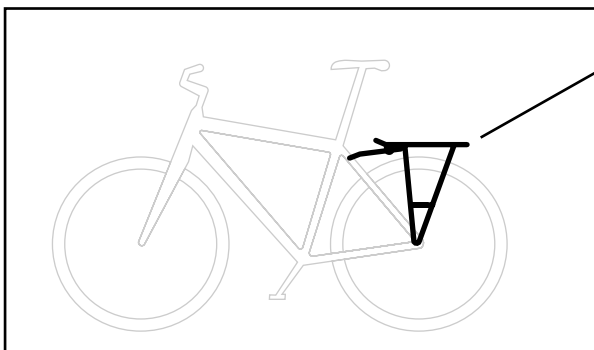
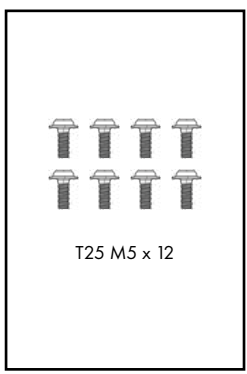
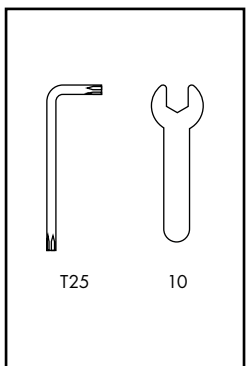
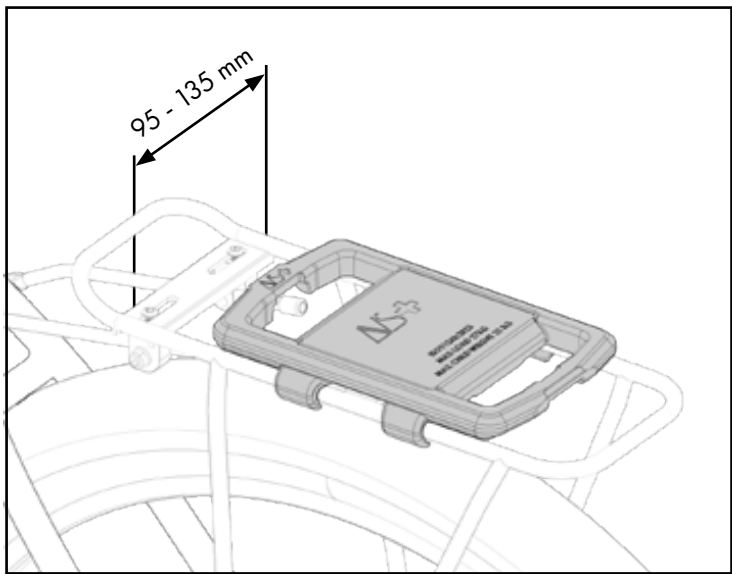
Instruction manual

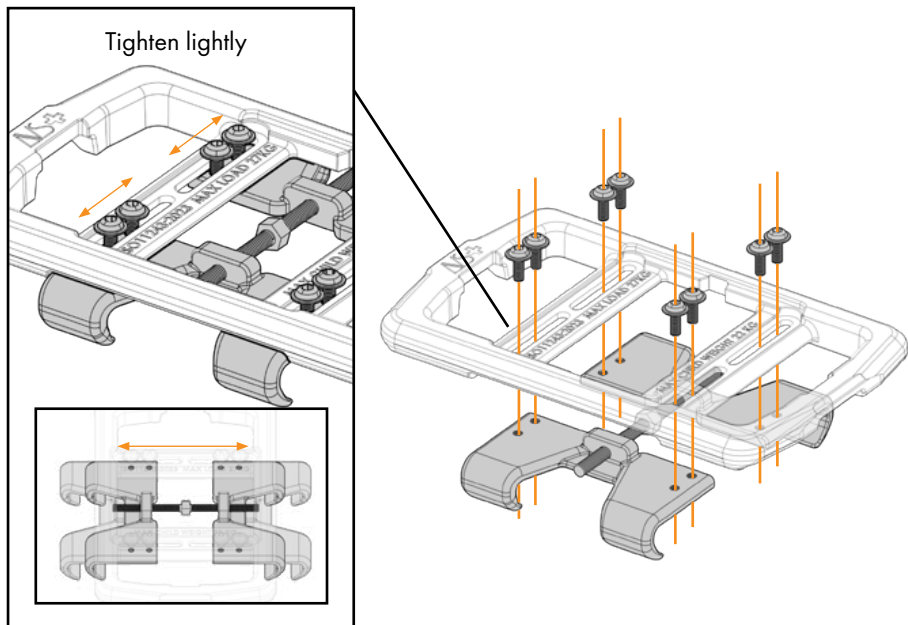
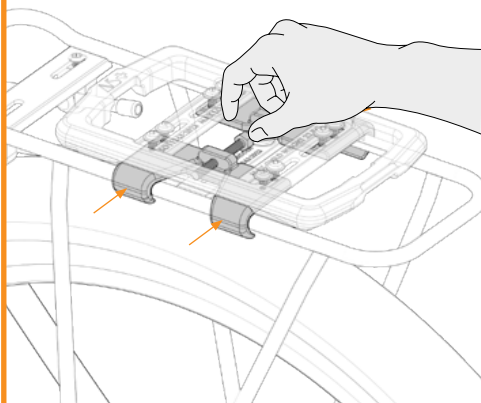
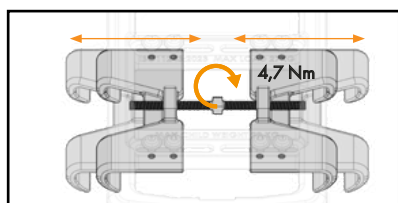
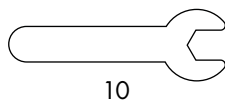




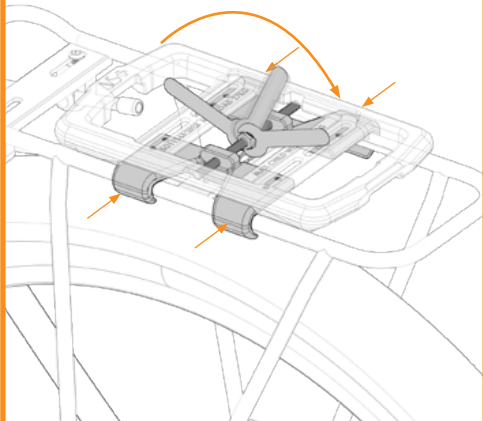
SE: Läs säkerhetsanvisningarna  
 GB: Read the safety instructions  
 DE: Lesen Sie die Sicherheitshinweise  
 NL: Lees de veiligheidsinstructies  
 FR: Lisez les consignes de sécurité  
 PL: Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa  
 FI: Lue turvallisusohjeet  
 IT: Leggi le istruzioni di sicurezza  
 ES: Lea las instrucciones de seguridad  
 JP/日本語: 安全に関する注意事項をお読みください

  
**Read safety instructions for max load**



**1****2****3**

Secure the screw firmly  
without overtightening.  
~ 5,0 - 6,0 Nm  
~ 1,5 - 2,5 turns

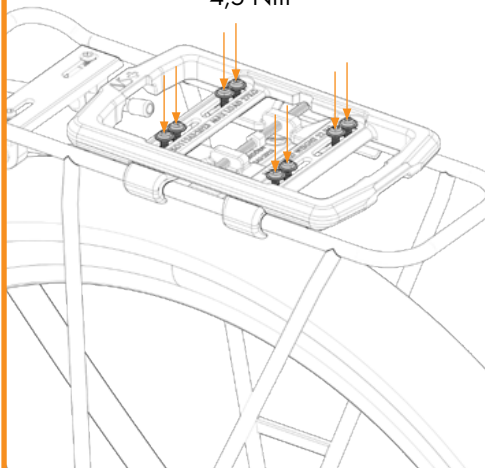


4

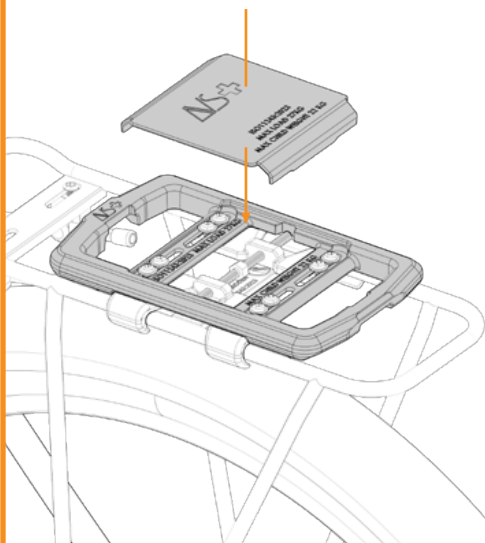


T25

4,5 Nm



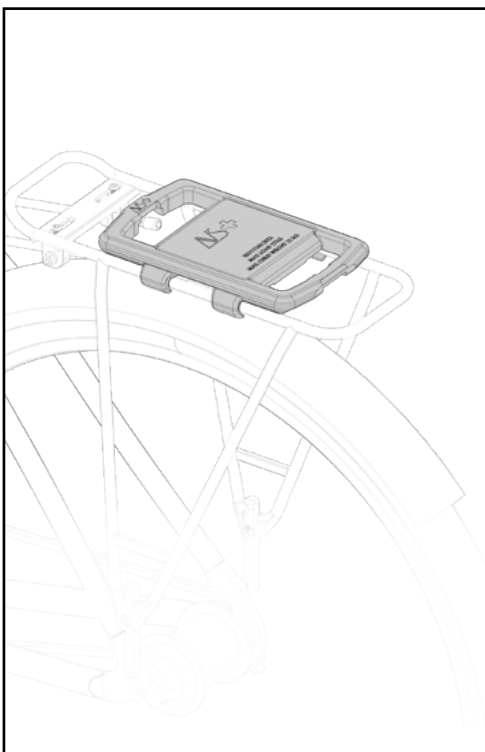
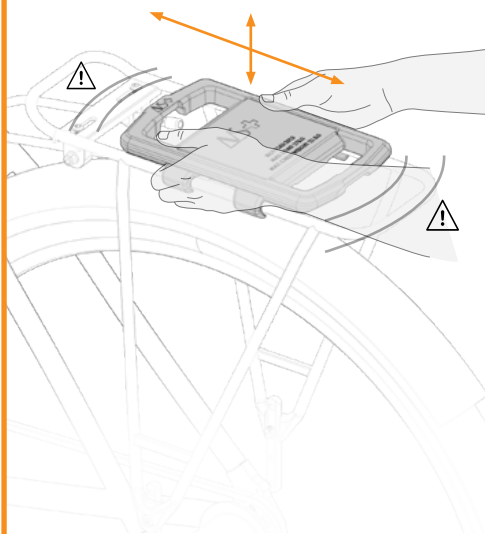
5



6

Before use!  
Vor der Anwendung / Voor gebruik  
/ Przed użyciem / Antes de usar.

Verify that the part is securely  
mounted



### Safety instructions NEWRACK+.

It is mandatory to read these safety instructions. Failure to follow the instructions and assembly instructions may result in serious injury to the cyclist and/or passengers while riding. The manufacturer is not liable for damage resulting from incorrect assembly, use contrary to the instructions or use of non-approved accessories.

**PLEASE NOTE:** This product contains small parts such as fasteners and plastic bags. Keep them out of the reach of children, as there is a risk of suffocation.

To ensure that the rack is the safest way to transport AVS accessories or AVS+ bicycle child seats on a bicycle, this information must be understood and followed. The basic rule is to check the rack and its mounted accessories regularly to avoid any problems that may arise. It is **particularly important** to carry out a thorough check of the bicycle, rack and any mounted accessories, in this case NEWRACK+, before starting your bike ride. In other words, every time before you start your bike ride, make sure that all parts of the bike comply with all traffic regulations applicable in the country you are cycling in, and that the bike and its accessories are mounted and checked according to each manufacturer's instructions before setting off.

- a) **WARNING:** Ensure that the geometric specifications and strength of the bicycle and rack on which NEWRACK+ is to be mounted are compatible with NEWRACK+ specifications. The rack must be approved for a minimum load weight of 27 kg in accordance with ISO 11243:2023, and the bicycle must be approved by the bicycle manufacturer for use with a rear-mounted child seat. Information can be found in the bicycle manuals or by contacting the bicycle brand's customer support.
- b) NEWRACK+ must be mounted on the rear of the bicycle's rack according to the enclosed mounting instructions. Ensure that the rack is free of dirt before beginning installation. Read and understand the mounting instructions before beginning installation. Follow the recommended tightening torques. The fasteners are included and must be used; the screws are pre-coated with thread locker. If the included fasteners do not fit or work on your bicycle's rack, NEWRACK+ cannot be installed.
  - **IMPORTANT:** After installation, carefully check that everything is tightened properly by pulling and shaking NEWRACK+. Then examine and feel each attachment point to ensure that they are intact and that the NEWRACK+ is still securely mounted according to the mounting instructions.
  - **IMPORTANT:** It is recommended that you check the fasteners (retighten them) after your first bike ride.
- c) **The maximum load capacity for NEWRACK+ is 27 kg** in accordance with ISO 11243:2023. **NOTE! The rack / luggage carrier must be approved in accordance with ISO 11243:2023 for a minimum load capacity of 27 kg or more if the AVS+ child bike seat is to be used with NEWRACK+.** Never exceed the maximum permitted load weight. NEWRACK+ has the AVS+ system and is approved for AVS+ child bike seats, class A22. No child bike seats other than AVS+ compatible ones are approved for NEWRACK+. **See point r) for more information.**
- d) Never exceed the maximum permissible load on the bicycle or rack. Information about the bicycle's total maximum load weight can be found in the bicycle's user manual or contact your bicycle brand's customer support for the correct information. Information about the maximum load weight of the rack and whether it has been tested in accordance with ISO 11243:2023 should be marked/stamped on the rack or alternatively contact your bicycle brand or rack brand support for the correct information.
- e) **IMPORTANT:** Before every bike ride, check that the rack and NEWRACK+ are securely fastened.
  - that no fasteners are loose, damaged or missing,

- that no part of the rack is damaged, loose or broken.
- that no part of the NEWRACK+ is damaged, loose or broken, but is securely mounted onto the rack.

If you are in any doubt after checking, contact your bicycle dealer/purchase outlet/bicycle brand retailer for professional assistance.

- f) **WARNING:** When loaded correctly, the rack is a safe way to transport luggage or children in a child seat on a bicycle. Before starting your bike ride, check that no straps or other parts of the luggage can get caught in the wheels during the ride. This check also applies to any accessories that may be mounted on the rack.
- g) **WARNING:** The NEWRACK+ or rack must not be modified or altered under any circumstances.
- h) The NEWRACK+ is not intended for towing bicycle trailers or similar products.
- i) **WARNING:** The bicycle behaves differently when the rack and/or NEWRACK+ is loaded. Test ride the bicycle in a safe place before riding in traffic. Be aware that steering and braking are particularly affected when the rack and NEWRACK+ are loaded. Ensure that you never exceed the maximum load capacity of the NEWRACK+, rack or bicycle.
- j) **WARNING:** Ensure that all luggage, AVS accessories or AVS+ bicycle child seats are mounted in accordance with the manufacturer's instructions and guidelines. Also ensure that there are no loose straps or other objects that could get caught in the wheel while cycling.
- k) Lights or reflectors must be mounted in the designated place on the rack. Check that the light and/or reflector is approved in the country you are cycling in. Before cycling, ensure that luggage, AVS accessories, AVS+ child bike seat or other mounted objects do not obscure the lights and/or reflectors during the bike ride.
- l) Always distribute the luggage evenly over the rack's loading area or in the AVS accessories. When using double-sided bags, the luggage should be distributed evenly between the two side bags. Ensure that you do not exceed the maximum load capacity of the rack, accessories or bicycle.
- m) NEWRACK+ is an aftermarket product and is not bicycle-specific, and it is not possible to provide specific measurement or size requirements beyond those provided in the assembly instructions. The location of the attachment points on the bicycle frame for the rack, as well as the geometry of the bicycle frame, are crucial in determining whether the NEWRACK+ and AVS/AVS+ accessories will fit. If you are in any doubt, contact your point of purchase/bicycle brand dealer for professional assistance.
- n) Point n) not applicable to this product.
- o) Manufacturer: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Sweden. Brand: AtranVelo. Model: NEWRACK+
- p) The type(s) of bicycle(s) for which NEWRACK+ is intended is a vehicle that has at least two wheels and is powered solely or mainly by the muscular energy of the person propelling the vehicle, particularly by means of pedals, or is equipped with pedals and an auxiliary motor, which cannot be powered solely by means of this auxiliary motor, except in start-up mode. **Cycling takes place exclusively on smooth, even roads.**
- q) Point q) not applicable to this product.
- r) **The maximum weight for transporting passengers is 22 kg, in accordance with the following rules.**
- A22-classified rear-mounted child bike seat with integrated AVS+ adapter fitted. Approved for transporting children weighing up to **max 22 kg** who are able to sit unaided. No bicycle child seats other than AVS+ bicycle child seats are approved and may be used on NEWRACK+.

Ensure that you fully understand the functions, instructions and safety regulations of the AVS+ bicycle child seat before using the product. If you are unsure about the installation or function,

contact the manufacturer's customer portal or the place of purchase for a professional review of the product.

**WARNING:** All additional safety devices supplied with the child bike seat must be used and installed in their respective places before cycling.

**WARNING:** When using a child bike seat, do not attach any extra luggage to the child bike seat or rack. If you have extra luggage, we recommend that it be placed in a rack at the front of the bike. Be careful not to exceed the bicycle's maximum weight load.

**IMPORTANT:** Check your child's weight regularly. Follow the bicycle child seat manufacturer's instructions regarding maximum weight and age carefully.

**IMPORTANT:**

- Check the laws and regulations applicable in your country for transporting children in bicycle child seats before use.
- The bicycle must be approved by the bicycle manufacturer for use with a rear-mounted child seat.
- Check the child seat, NEWRACK+ and rack regularly. If you suspect a fault, or if there is visible damage or a defect, contact the place of purchase of the bicycle child seat, NEWRACK+ or rack for a professional inspection before continuing to use the product.
- Even if your bicycle has a sturdy kickstand, you must always hold the bicycle when lifting your child in and out of the child seat.
- Always check that your child is secured according to the instructions provided by the child seat manufacturer.
- **Your child must always wear a bicycle helmet when cycling.** The child's helmet must at least meet the requirements of standard EN 1078:2012 + A1:2021.
- Ensure that no part of the child's body or clothing can come into contact with the moving parts of the bicycle when the child is sitting in the child seat.
- Never leave the child in the child seat with the bike's kickstand folded down.
- Check the position of the child seat so that the cyclist does not touch any parts of the child seat with their feet/legs while cycling.

**MAINTENANCE:** Wash the NEWRACK+ and rack when you wash your bicycle. Follow the recommendations in your bicycle manual regarding cleaning agents. After washing, wipe the NEWRACK+ and rack dry. At the same time, carefully check that nothing is broken or loose on the NEWRACK+ or rack. If so, this must be repaired immediately. If there is damage to the paintwork, repair it with a small brush in a colour that matches the NEWRACK+ in a paint for aluminium/metal. Remember to clean thoroughly around the paint damage first. Contact your local paint shop for more information.

**PLEASE NOTE:** AtranVelo AB cannot be held responsible for personal injury or damage to the product caused by incorrect installation, incorrect assembly (failure to follow the assembly instructions), incorrect storage, incorrect maintenance, misuse or use that does not comply with the technical or user specifications (failure to follow the assembly instructions and/or safety instructions), or that has occurred due to changes or repairs carried out by you or a third party.

**Important:** Keep these safety instructions and the assembly instructions for NEWRACK+ readily available for future reference.

If you have any questions or need assistance, always contact the bicycle shop where you purchased NEWRACK+ first.

For further information about this product or our other products, visit our website [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) or contact us at [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com).

## Sicherheitshinweise NEWRACK+.

Das Lesen dieser Sicherheitshinweise ist obligatorisch. Die Nichtbeachtung der Hinweise und Montageanweisungen kann zu schweren Verletzungen des Radfahrers und/oder der Mitfahrer während der Fahrt führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile entstehen.

**BITTE BEACHTEN SIE:** Dieses Produkt enthält Kleinteile wie Befestigungselemente und Plastiktüten. Bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.

Um sicherzustellen, dass der Gepäckträger die sicherste Methode zum Transport von AVS-Zubehör oder AVS+-Fahrradkindersitzen auf einem Fahrrad ist, müssen diese Informationen verstanden und befolgt werden. Die Grundregel lautet, den Gepäckträger und das daran montierte Zubehör regelmäßig zu überprüfen, um mögliche Probleme zu vermeiden. Es ist **besonders wichtig**, das Fahrrad, den Gepäckträger und alle montierten Zubehörteile, in diesem Fall NEWRACK+, vor Beginn Ihrer Fahrradtour gründlich zu überprüfen. Mit anderen Worten: Vergewissern Sie sich jedes Mal vor Beginn Ihrer Fahrradtour, dass alle Teile des Fahrrads den im Land, in dem Sie Fahrrad fahren, geltenden Verkehrsregeln entsprechen und dass das Fahrrad und sein Zubehör gemäß den Anweisungen der jeweiligen Hersteller montiert und überprüft wurden, bevor Sie losfahren.

- a) **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die geometrischen Spezifikationen und die Festigkeit des Fahrrads und des Gepäckträgers, an dem NEWRACK+ montiert werden soll, mit den Spezifikationen von NEWRACK+ kompatibel sind. Der Gepäckträger muss gemäß ISO 11243:2023 für eine Mindestlast von 27 kg zugelassen sein, und das Fahrrad muss vom Fahrradhersteller für die Verwendung mit einem hinten montierten Kindersitz zugelassen sein. Informationen hierzu finden Sie in den Fahrradhandbüchern oder erhalten Sie beim Kundendienst der Fahrradmarke.
- b) NEWRACK+ muss gemäß der beiliegenden Montageanleitung an der Rückseite des Fahrradgepäckträgers montiert werden. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Montage, dass der Gepäckträger frei von Verschmutzungen ist. Lesen und verstehen Sie die Montageanleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Halten Sie sich an die empfohlenen Anzugsmomente. Die Befestigungselemente sind im Lieferumfang enthalten und müssen verwendet werden; die Schrauben sind mit Gewindesicherung vorbeschichtet. Wenn die mitgelieferten Befestigungselemente nicht auf den Gepäckträger Ihres Fahrrads passen oder nicht funktionieren, kann NEWRACK+ nicht montiert werden.
  - **WICHTIG:** Überprüfen Sie nach der Montage sorgfältig, ob alles fest sitzt, indem Sie an NEWRACK+ ziehen und schütteln. Überprüfen und fühlen Sie anschließend jeden Befestigungspunkt, um sicherzustellen, dass er intakt ist und dass NEWRACK+ gemäß der Montageanleitung noch sicher befestigt ist.
  - **WICHTIG:** Es wird empfohlen, die Befestigungselemente nach der ersten Fahrradtour zu überprüfen (und gegebenenfalls nachzuziehen).
- c) **Die maximale Tragfähigkeit von NEWRACK+ beträgt 27 kg gemäß ISO 11243:2023. ACHTUNG! Der Gepäckträger muss gemäß ISO 11243:2023 für eine Tragfähigkeit von mindestens 27 kg oder mehr zugelassen sein, wenn der AVS+-Fahrradkindersitz mit NEWRACK+ verwendet werden soll.** Überschreiten Sie niemals das maximal zulässige Gewicht. NEWRACK+ verfügt über das AVS+-System und ist für den AVS+-Fahrradkindersitz der Klasse A22 zugelassen. Für NEWRACK+ sind keine anderen Fahrradkindersitze als AVS+-kompatible zugelassen. **Weitere Informationen finden Sie unter Punkt r).**
- d) Überschreiten Sie niemals die maximal zulässige Belastung des Fahrrads oder Gepäckträgers. Informationen zum maximalen Gesamtgewicht des Fahrrads finden Sie

in der Bedienungsanleitung des Fahrrads oder wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fahrradherstellers, um die richtigen Informationen zu erhalten. Informationen zum maximalen Gewicht des Gepäckträgers und dazu, ob er gemäß ISO 11243:2023 getestet wurde, sollten auf dem Gepäckträger angegeben/aufgedruckt sein. Alternativ können Sie sich auch an den Kundendienst Ihres Fahrrad- oder Gepäckträgerherstellers wenden, um die richtigen Informationen zu erhalten.

- e) **WICHTIG:** Überprüfen Sie vor jeder Fahrradtour, ob der Gepäckträger und NEWRACK+ sicher befestigt sind.
- Ob keine Befestigungselemente locker, beschädigt oder fehlend sind.
  - Ob kein Teil des Gepäckträgers beschädigt, locker oder gebrochen ist.
  - Ob kein Teil von NEWRACK+ beschädigt, locker oder gebrochen ist, sondern sicher am Gepäckträger befestigt ist.
- Wenn Sie nach der Überprüfung Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Fahrradhändler/Kaufstelle/Fahrradmarkenhändler, um professionelle Hilfe zu erhalten.
- f) **WARNUNG:** Bei korrekter Beladung ist der Gepäckträger eine sichere Möglichkeit, Gepäck oder Kinder in einem Kindersitz auf einem Fahrrad zu transportieren. Vergewissern Sie sich vor Beginn Ihrer Fahrradtour, dass sich während der Fahrt keine Gurte oder andere Teile des Gepäcks in den Rädern verfangen können. Diese Überprüfung gilt auch für Zubehörteile, die möglicherweise am Gepäckträger befestigt sind.
- g) **WARNUNG:** Der NEWRACK+ oder der Gepäckträger darf unter keinen Umständen verändert oder umgebaut werden.
- h) Der NEWRACK+ ist nicht für das Ziehen von Fahrradanhängern oder ähnlichen Produkten vorgesehen.
- i) **WARNUNG:** Das Fahrrad verhält sich anders, wenn der Gepäckträger und/oder NEWRACK+ beladen sind. Testen Sie das Fahrrad an einem sicheren Ort, bevor Sie im Straßenverkehr fahren. Beachten Sie, dass Lenkung und Bremsen besonders beeinträchtigt sind, wenn der Gepäckträger und NEWRACK+ beladen sind. Achten Sie darauf, dass Sie die maximale Tragfähigkeit von NEWRACK+, Gepäckträger oder Fahrrad niemals überschreiten.
- j) **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sämtliches Gepäck, AVS-Zubehör oder AVS+-Fahrradkindersitze gemäß den Anweisungen und Richtlinien des Herstellers montiert sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass keine losen Gurte oder andere Gegenstände vorhanden sind, die sich während der Fahrt im Rad verfangen könnten.
- k) Leuchten oder Reflektoren müssen an der dafür vorgesehenen Stelle am Gepäckträger angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass die Leuchte und/oder der Reflektor in dem Land, in dem Sie Fahrrad fahren, zugelassen sind. Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass Gepäck, AVS-Zubehör, AVS+-Fahrradkindersitz oder andere montierte Gegenstände die Leuchten und/oder Reflektoren während der Fahrt nicht verdecken.
- l) Verteilen Sie das Gepäck immer gleichmäßig auf der Ladefläche des Gepäckträgers oder im AVS-Zubehör. Bei Verwendung von doppelseitigen Taschen sollte das Gepäck gleichmäßig auf die beiden Seitentaschen verteilt werden. Achten Sie darauf, dass Sie die maximale Tragfähigkeit des Gepäckträgers, des Zubehörs oder des Fahrrads nicht überschreiten.
- m) NEWRACK+ ist ein Nachrüstprodukt und nicht fahrradspezifisch. Es ist nicht möglich, über die in der Montageanleitung angegebenen Maße und Größenanforderungen hinausgehende spezifische Angaben zu machen. Die Position der Befestigungspunkte für den Gepäckträger am Fahrradrahmen sowie die Geometrie des Fahrradrahmens sind entscheidend dafür, ob NEWRACK+ und AVS/AVS+ Zubehörteile passen. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Händler/Fahrradmarkenhändler, um professionelle Hilfe zu erhalten.
- n) Punkt n) gilt nicht für dieses Produkt.

- o) Hersteller: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Schweden. Marke: AtranVelo. Modell: NEWRACK+
- p) Der Typ/die Typen von Fahrrädern, für die NEWRACK+ vorgesehen ist, sind Fahrzeuge mit mindestens zwei Rädern, die ausschließlich oder hauptsächlich durch die Muskelkraft der Person angetrieben werden, die das Fahrzeug vorantreibt, insbesondere mittels Pedalen, oder die mit Pedalen und einem Hilfsmotor ausgestattet sind, die nicht ausschließlich durch diesen Hilfsmotor angetrieben werden können, außer im Startmodus. **Das Radfahren findet ausschließlich auf glatten, ebenen Straßen statt.**
- q) Punkt q) trifft auf dieses Produkt nicht zu.
- r) **Das maximale Gewicht für den Transport von Passagieren beträgt 22 kg, gemäß den folgenden Regeln.**
  - A22-klassifizierter, hinten montierter Fahrradkindersitz mit integriertem AVS+-Adapter. Zugelassen für den Transport von Kindern mit einem Gewicht von bis zu **max. 22 kg**, die ohne Hilfe sitzen können. Nur AVS+-Fahrradkindersitze sind zugelassen und dürfen auf NEWRACK+ verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionen, Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des AVS+-Fahrradkindersitzes vollständig verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Wenn Sie sich hinsichtlich der Installation oder Funktion unsicher sind, wenden Sie sich an das Kundenportal des Herstellers oder an die Verkaufsstelle, um das Produkt von einem Fachmann überprüfen zu lassen.

**WARNUNG:** Alle mit dem Kinderfahrradsitz mitgelieferten zusätzlichen Sicherheitsvorrichtungen müssen vor der Fahrt verwendet und an den dafür vorgesehenen Stellen angebracht werden.

**WARNUNG:** Befestigen Sie bei Verwendung eines Kinderfahrradsitzes kein zusätzliches Gepäck am Kinderfahrradsitz oder Gepäckträger. Wenn Sie zusätzliches Gepäck haben, empfehlen wir, dieses in einem Gepäckträger vorne am Fahrrad zu verstauen. Achten Sie darauf, die maximale Gewichtsbelastung des Fahrrads nicht zu überschreiten.

**WICHTIG:** Überprüfen Sie regelmäßig das Gewicht Ihres Kindes. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen des Herstellers des Fahrradkindersitzes hinsichtlich des maximalen Gewichts und Alters.

#### **WICHTIG:**

- Informieren Sie sich vor der Verwendung über die in Ihrem Land geltenden Gesetze und Vorschriften für den Transport von Kindern in Fahrradkindersitzen.
- Das Fahrrad muss vom Fahrradhersteller für die Verwendung mit einem hinten montierten Kindersitz zugelassen sein.
- Überprüfen Sie den Kindersitz, NEWRACK+ und den Gepäckträger regelmäßig. Wenn Sie einen Defekt vermuten oder wenn sichtbare Schäden oder Mängel vorliegen, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle des Fahrradkindersitzes, NEWRACK+ oder Gepäckträgers, um eine professionelle Überprüfung durchführen zu lassen, bevor Sie das Produkt weiter verwenden.
- Auch wenn Ihr Fahrrad einen stabilen Ständer hat, müssen Sie das Fahrrad immer festhalten, wenn Sie Ihr Kind in den Kindersitz setzen oder aus ihm herausheben.
- Überprüfen Sie immer, ob Ihr Kind gemäß den Anweisungen des Kindersitzherstellers gesichert ist.
- **Ihr Kind muss beim Radfahren immer einen Fahrradhelm tragen.** Der Kinderhelm muss mindestens die Anforderungen der Norm EN 1078:2012 + A1:2021 erfüllen.
- Stellen Sie sicher, dass kein Teil des Körpers oder der Kleidung des Kindes mit den beweglichen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen kann, wenn das Kind im Kindersitz sitzt.

- Lassen Sie das Kind niemals im Kindersitz sitzen, wenn der Ständer des Fahrrads heruntergeklappt ist.
- Überprüfen Sie die Position des Kindersitzes, damit der Radfahrer während der Fahrt keine Teile des Kindersitzes mit den Füßen/Beinen berührt.

**WARTUNG:** Waschen Sie den NEWRACK+ und den Gepäckträger, wenn Sie Ihr Fahrrad waschen. Befolgen Sie die Empfehlungen in Ihrer Fahrradanleitung bezüglich Reinigungsmitteln. Wischen Sie den NEWRACK+ und den Gepäckträger nach dem Waschen trocken. Überprüfen Sie gleichzeitig sorgfältig, ob am NEWRACK+ oder am Gepäckträger etwas gebrochen oder locker ist. Ist dies der Fall, muss dies sofort repariert werden. Bei Lackschäden reparieren Sie diese mit einem kleinen Pinsel in einer Farbe, die zum NEWRACK+ passt, mit einer Farbe für Aluminium/Metall. Denken Sie daran, den Bereich um den Lackschaden herum zuerst gründlich zu reinigen. Weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer örtlichen Lackiererei.

**BITTE BEACHTEN SIE:** AtranVelo AB haftet nicht für Personenschäden oder Schäden am Produkt, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Montage (Nichtbeachtung der Montageanleitung), unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Missbrauch oder Verwendung, die nicht den technischen oder Benutzerspezifikationen entspricht (Nichtbeachtung der Montageanleitung und/oder Sicherheitshinweise), oder durch Änderungen oder Reparaturen, die von Ihnen oder Dritten durchgeführt wurden, verursacht wurden.

**Wichtig:** Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Montageanleitung für NEWRACK+ griffbereit auf, damit Sie sie später jederzeit einsehen können.

Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte immer zuerst an das Fahrradgeschäft, in dem Sie NEWRACK+ gekauft haben.

Weitere Informationen zu diesem Produkt oder unseren anderen Produkten finden Sie auf unserer Website [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) oder kontaktieren Sie uns unter [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

## Veiligheidsinstructies NEWRACK+.

Het is verplicht om deze veiligheidsinstructies te lezen. Het niet opvolgen van de instructies en montage-instructies kan leiden tot ernstig letsel bij de fietser en/of passagiers tijdens het fietsen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, gebruik in strijd met de instructies of gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.

**LET OP:** Dit product bevat kleine onderdelen, zoals bevestigingsmiddelen en plastic zakjes. Houd deze buiten het bereik van kinderen, omdat er verstikkingsgevaar bestaat.

Om ervoor te zorgen dat het rek de veiligste manier is om AVS-accessoires of AVS+-fietsstoeltjes voor kinderen op een fiets te vervoeren, moet deze informatie worden begrepen en opgevolgd. De basisregel is om het rek en de daarop gemonteerde accessoires regelmatig te controleren om eventuele problemen te voorkomen. Het is **bijzonder belangrijk** om de fiets, het rek en alle gemonteerde accessoires, in dit geval NEWRACK+, grondig te controleren voordat u aan uw fietstocht begint. Met andere woorden, controleer elke keer voordat u aan uw fietstocht begint of alle onderdelen van de fiets voldoen aan alle verkeersregels die van toepassing zijn in het land waar u fietst, en of de fiets en de accessoires zijn gemonteerd en gecontroleerd volgens de instructies van de fabrikant voordat u vertrekt.

- a) **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de geometrische specificaties en sterkte van de fiets en het bagagerek waarop NEWRACK+ wordt gemonteerd, compatibel zijn met de specificaties van NEWRACK+. Het bagagerek moet zijn goedgekeurd voor een minimale belasting van 27 kg in overeenstemming met ISO 11243:2023, en de fiets moet door de fietsfabrikant zijn goedgekeurd voor gebruik met een achterop gemonteerd kinderzitje. Informatie hierover vindt u in de handleiding van de fiets of kunt u opvragen bij de klantenservice van het fietsmerk.
- b) NEWRACK+ moet aan de achterkant van het fietsrek worden gemonteerd volgens de bijgevoegde montage-instructies. Zorg ervoor dat het fietsrek vrij is van vuil voordat u met de installatie begint. Lees en begrijp de montage-instructies voordat u met de installatie begint. Volg de aanbevelen aanhaalmomenten. De bevestigingsmiddelen zijn inbegrepen en moeten worden gebruikt; de schroeven zijn vooraf gecoat met schroefborgmiddel. Als de meegeleverde bevestigingsmiddelen niet passen of niet werken op het bagagerek van uw fiets, kan NEWRACK+ niet worden geïnstalleerd.
  - **BELANGRIJK:** Controleer na de installatie zorgvuldig of alles goed is vastgedraaid door aan NEWRACK+ te trekken en te schudden. Controleer vervolgens elk bevestigingspunt om er zeker van te zijn dat ze intact zijn en dat NEWRACK+ nog steeds stevig is gemonteerd volgens de montage-instructies.
  - **BELANGRIJK:** Het wordt aanbevolen om de bevestigingsmiddelen na uw eerste fietstocht te controleren (en opnieuw vast te draaien).
- c) **Het maximale draagvermogen voor NEWRACK+ is 27 kg in overeenstemming met ISO 11243:2023. OPMERKING! Het rek moet zijn goedgekeurd volgens ISO 11243:2023 voor een draagvermogen van minimaal 27 kg of meer als het AVS+ kinderfietszitje met NEWRACK+ wordt gebruikt.** Overschrijd nooit het maximaal toegestane draaggewicht. NEWRACK+ heeft het AVS+ systeem en is goedgekeurd voor het AVS+ kinderfietszitje, klasse A22.

Alleen AVS+-compatibele fietszitjes voor kinderen zijn goedgekeurd voor NEWRACK+. **Zie punt r) voor meer informatie.**

- d) Overschrijd nooit het maximaal toegestane gewicht op de fiets of het fietsenrek. Informatie over het totale maximale draagvermogen van de fiets vindt u in de gebruikershandleiding van de fiets of neem contact op met de klantenservice van uw fietsmerk voor de juiste informatie. Informatie over het maximale draagvermogen van de bagagedrager en of deze is getest in overeenstemming met ISO 11243:2023 moet op de bagagedrager zijn aangegeven/gestempeld. U kunt ook contact opnemen met de klantenservice van uw fietsmerk of bagagedragermerk voor de juiste informatie.
- e) **BELANGRIJK:** Controleer voor elke fietstocht of de bagagedrager en NEWRACK+ goed zijn bevestigd.
- dat er geen bevestigingsmiddelen los, beschadigd of ontbreken,
  - dat geen enkel onderdeel van het bagagerek beschadigd, los of gebroken is.
  - dat geen enkel onderdeel van de NEWRACK+ beschadigd, los of gebroken is, maar stevig op het bagagerek is bevestigd.

Als u na controle twijfelt, neem dan contact op met uw

fietsdealer/verkooppunt/fietsmerkwinkel voor professionele hulp.

- f) **WAARSCHUWING:** Als het bagagerek correct is beladen, is het een veilige manier om bagage of kinderen in een kinderzitje op een fiets te vervoeren. Controleer voordat u gaat fietsen of er geen riemen of andere delen van de bagage tijdens het fietsen in de wielen kunnen blijven haken. Deze controle geldt ook voor eventuele accessoires die op het bagagerek zijn gemonteerd.
- g) **WAARSCHUWING:** Het NEWRACK+ of bagagerek mag onder geen enkele omstandigheid worden aangepast of gewijzigd.
- h) De NEWRACK+ is niet bedoeld voor het trekken van fietskarren of soortgelijke producten.
- i) **WAARSCHUWING:** De fiets gedraagt zich anders wanneer het bagagerek en/of de NEWRACK+ beladen zijn. Maak een proefrit op een veilige plaats voordat u in het verkeer gaat rijden. Houd er rekening mee dat het sturen en remmen bijzonder worden beïnvloed wanneer het bagagerek en de NEWRACK+ beladen zijn. Zorg ervoor dat u nooit het maximale draagvermogen van de NEWRACK+, het bagagerek of de fiets overschrijdt.
- j) **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle bagage, AVS-accessoires of AVS+-fietsstoeltjes voor kinderen worden gemonteerd volgens de instructies en richtlijnen van de fabrikant. Zorg er ook voor dat er geen losse riemen of andere voorwerpen zijn die tijdens het fietsen in het wiel kunnen blijven haken.
- k) Verlichting of reflectoren moeten op de daarvoor bestemde plaats op het bagagerek worden gemonteerd. Controleer of de verlichting en/of reflectoren zijn goedgekeurd in het land waar u fietst. Controleer voor u gaat fietsen of bagage, AVS-accessoires, AVS+-kinderfietsstoeltjes of andere gemonteerde voorwerpen de verlichting en/of reflectoren tijdens het fietsen niet belemmeren.
- l) Verdeel de bagage altijd gelijkmatig over het laadoppervlak van de bagagedrager of in de AVS-accessoires. Bij gebruik van dubbelzijdige tassen moet de bagage gelijkmatig over de twee zijtassen worden verdeeld. Zorg ervoor dat u het maximale laadvermogen van de bagagedrager, accessoires of fiets niet overschrijdt.
- m) NEWRACK+ is een aftermarket-product en is niet specifiek voor fietsen bedoeld. Het is niet mogelijk om specifieke afmetingen of maatvereisten te verstrekken die

verder gaan dan die in de montage-instructies. De locatie van de bevestigingspunten op het fietsframe voor het rek, evenals de geometrie van het fietsframe, zijn cruciaal om te bepalen of de NEWRACK+ en AVS/AVS+ accessoires passen. Neem bij twijfel contact op met uw verkooppunt/fietsmerkdealer voor professionele hulp.

- n) Punt n) is niet van toepassing op dit product.
- o) Fabrikant: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Zweden. Merk: AtranVelo. Model: NEWRACK+
- p) Het type fiets(en) waarvoor NEWRACK+ bedoeld is, is een voertuig met ten minste twee wielen dat uitsluitend of hoofdzakelijk wordt aangedreven door de spierkracht van de persoon die het voertuig voortbeweegt, met name door middel van pedalen, of dat is uitgerust met pedalen en een hulpmotor, dat niet uitsluitend door middel van deze hulpmotor kan worden aangedreven, behalve in de startmodus. **Er wordt uitsluitend gefietsd op gladde, vlakke wegen.**
- q) Punt q) is niet van toepassing op dit product.
- r) **Het maximale gewicht voor het vervoeren van passagiers is 22 kg, in overeenstemming met de volgende regels.**
  - A22-geclassificeerd achterop gemonteerd kinderfietszitzijde met geïntegreerde AVS+-adapter. Goedgekeurd voor het vervoeren van kinderen met een gewicht tot **max. 22 kg** die zonder hulp kunnen zitten. Alleen AVS+-kinderfietszitzijdes zijn goedgekeurd en mogen op NEWRACK+ worden gebruikt.

Zorg ervoor dat u de functies, instructies en veiligheidsvoorschriften van het AVS+ fietszitzijde voor kinderen volledig begrijpt voordat u het product gebruikt. Als u twijfelt over de installatie of werking, neem dan contact op met het klantenportaal van de fabrikant of de plaats van aankoop voor een professionele beoordeling van het product.

**WAARSCHUWING:** Alle extra veiligheidsvoorzieningen die bij het fietszitzijde voor kinderen worden geleverd, moeten worden gebruikt en op hun respectievelijke plaatsen worden geïnstalleerd voordat u gaat fietsen.

**WAARSCHUWING:** Bevestig bij gebruik van een fietsstoeltje geen extra bagage aan het fietsstoeltje of de bagagedrager. Als u extra bagage heeft, raden wij u aan deze in een bagagedrager aan de voorkant van de fiets te plaatsen. Let erop dat u het maximale draagvermogen van de fiets niet overschrijdt.

**BELANGRIJK:** Controleer regelmatig het gewicht van uw kind. Volg de instructies van de fabrikant van het fietsstoeltje met betrekking tot het maximale gewicht en de maximale leeftijd zorgvuldig op.

#### **BELANGRIJK:**

- Controleer voor gebruik de wet- en regelgeving die in uw land van toepassing is op het vervoeren van kinderen in fietsstoeltjes.
- De fiets moet door de fietsfabrikant zijn goedgekeurd voor gebruik met een achterop gemonteerd kinderzitzijde.
- Controleer het kinderzitzijde, NEWRACK+ en bagagedrager regelmatig. Als u een defect vermoedt, of als er zichtbare schade of een defect is, neem dan contact op met de plaats van aankoop van het fietsstoeltje, NEWRACK+ of bagagedrager voor een professionele inspectie voordat u het product blijft gebruiken.
- Zelfs als uw fiets een stevige standaard heeft, moet u de fiets altijd vasthouden wanneer u uw kind in en uit het kinderzitzijde tilt.

- Controleer altijd of uw kind volgens de instructies van de fabrikant van het kinderzitje goed vastzit.
- **Uw kind moet altijd een fietshelm dragen tijdens het fietsen.** De helm van het kind moet minimaal voldoen aan de eisen van norm EN 1078:2012 + A1:2021.
- Zorg ervoor dat geen enkel deel van het lichaam of de kleding van het kind in contact kan komen met de bewegende delen van de fiets wanneer het kind in het kinderzitje zit.
- Laat het kind nooit in het kinderzitje zitten met de standaard van de fiets uitgeklaapt.
- Controleer de positie van het kinderzitje, zodat de fietser tijdens het fietsen geen onderdelen van het kinderzitje met zijn/haar voeten/benen raakt.

**ONDERHOUD:** Was de NEWRACK+ en het bagagerek wanneer u uw fiets wast. Volg de aanbevelingen in uw fietshandleiding met betrekking tot reinigingsmiddelen. Veeg de NEWRACK+ en het bagagerek na het wassen droog. Controleer tegelijkertijd zorgvuldig of er niets kapot of los zit aan de NEWRACK+ of het bagagerek. Als dat wel het geval is, moet dit onmiddellijk worden gerepareerd. Als er schade aan de lak is, repareer deze dan met een klein penseel in een kleur die overeenkomt met de NEWRACK+ in een verf voor aluminium/metaal. Vergeet niet om eerst de omgeving van de lakschade grondig te reinigen. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke verfwinkel.

**LET OP:** AtranVelo AB kan niet aansprakelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan het product als gevolg van onjuiste installatie, onjuiste montage (het niet opvolgen van de montage-instructies), onjuiste opslag, onjuist onderhoud, verkeerd gebruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruikersspecificaties (het niet opvolgen van de montage-instructies en/of veiligheidsinstructies), of dat is ontstaan door wijzigingen of reparaties die door u of een derde partij zijn uitgevoerd.

**Belangrijk:** Bewaar deze veiligheidsinstructies en de montage-instructies voor NEWRACK+ binnen handbereik voor toekomstig gebruik.

Als u vragen heeft of hulp nodig heeft, neem dan altijd eerst contact op met de fietsenwinkel waar u NEWRACK+ heeft gekocht.

Voor meer informatie over dit product of onze andere producten kunt u onze website [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) bezoeken of contact met ons opnemen via [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com).

## Consignes de sécurité NEWRACK+.

La lecture de ces consignes de sécurité est obligatoire. Le non-respect de ces consignes et des instructions de montage peut entraîner des blessures graves pour le cycliste et/ou les passagers pendant la conduite. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un montage incorrect, d'une utilisation non conforme aux instructions ou de l'utilisation d'accessoires non homologués.

**ATTENTION** : Ce produit contient de petites pièces telles que des fixations et des sachets en plastique. Gardez-les hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement.

Pour garantir que le porte-bagages constitue le moyen le plus sûr de transporter des accessoires AVS ou des sièges vélo pour enfants AVS+ sur un vélo, ces informations doivent être comprises et respectées. La règle de base consiste à vérifier régulièrement le porte-bagages et les accessoires qui y sont montés afin d'éviter tout problème pouvant survenir. Il est **particulièrement important** de procéder à une vérification minutieuse du vélo, du porte-bagages et de tout accessoire monté, en l'occurrence le NEWRACK+, avant de commencer votre sortie à vélo. En d'autres termes, avant chaque départ, assurez-vous que toutes les pièces du vélo sont conformes à l'ensemble des règles de circulation en vigueur dans le pays où vous roulez, et que le vélo et ses accessoires sont montés et vérifiés conformément aux instructions de chaque fabricant avant de prendre la route.

- a) **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que les spécifications géométriques et la résistance du vélo et du porte-bagages sur lesquels le NEWRACK+ doit être monté sont compatibles avec les spécifications du NEWRACK+. **Le porte-bagages doit être homologué pour une charge minimale de 27 kg conformément à la norme ISO 11243:2023**, et le vélo doit être homologué par le fabricant pour l'utilisation d'un siège enfant monté à l'arrière. Vous trouverez ces informations dans les manuels du vélo ou en contactant le service client de la marque du vélo.
- b) NEWRACK+ doit être monté à l'arrière du porte-bagages du vélo conformément aux instructions de montage fournies. Assurez-vous que le porte-bagages est exempt de saleté avant de commencer l'installation. Lisez et comprenez les instructions de montage avant de commencer l'installation. Respectez les couples de serrage recommandés. Les fixations sont fournies et doivent être utilisées ; les vis sont pré-enduit de frein-filet. Si les fixations fournies ne s'adaptent pas ou ne fonctionnent pas sur le porte-bagages de votre vélo, le NEWRACK+ ne peut pas être installé.
  - **IMPORTANT** : Après l'installation, vérifiez soigneusement que tout est bien serré en tirant et en secouant le NEWRACK+. Examinez ensuite chaque point de fixation et vérifiez-les au toucher pour vous assurer qu'ils sont intacts et que le NEWRACK+ est toujours solidement fixé conformément aux instructions de montage.
  - **IMPORTANT** : Il est recommandé de vérifier les fixations (et de les resserrer) après votre première sortie à vélo.
- c) **La capacité de charge maximale du NEWRACK+ est de 27 kg** conformément à la norme ISO 11243:2023. **REMARQUE ! Le porte-bagages doit être homologué conformément à la norme ISO 11243:2023 pour une capacité de charge d'au moins 27 kg, voire plus, si le siège vélo pour enfant AVS+ doit être utilisé avec le NEWRACK+.** Ne dépassez jamais le poids de charge maximal autorisé. NEWRACK+ est équipé du système AVS+ et est homologué

pour le siège vélo pour enfant AVS+, classe A22. Aucun siège vélo pour enfant autre que ceux compatibles AVS+ n'est homologué pour NEWRACK+. **Voir le point r) pour plus d'informations.**

- d) Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée sur le vélo ou le porte-bagages. Vous trouverez des informations sur la charge maximale totale du vélo dans le manuel d'utilisation de celui-ci ou en contactant le service client de la marque de votre vélo pour obtenir les informations correctes. Les informations concernant la charge maximale du porte-bagages et indiquant s'il a été testé conformément à la norme ISO 11243:2023 doivent être indiquées/estampillées sur le porte-bagages ; vous pouvez également contacter le service client de la marque de votre vélo ou du porte-bagages pour obtenir les informations correctes.
- e) **IMPORTANT** : Avant chaque sortie à vélo, vérifiez que le porte-bagages et le NEWRACK+ sont bien fixés.
- qu'aucune fixation n'est desserrée, endommagée ou manquante,
  - qu'aucune partie du porte-bagages n'est endommagée, desserrée ou cassée,
  - qu'aucune partie du NEWRACK+ n'est endommagée, desserrée ou cassée, et qu'il est solidement fixé au porte-bagages.

Si vous avez le moindre doute après cette vérification, contactez votre revendeur de vélos, votre point de vente ou le distributeur de la marque de votre vélo pour obtenir une assistance professionnelle.

- f) **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'il est correctement chargé, le porte-bagages constitue un moyen sûr de transporter des bagages ou des enfants dans un siège enfant à vélo. Avant de commencer votre sortie à vélo, vérifiez qu'aucune sangle ou autre partie des bagages ne risque de se coincer dans les roues pendant la sortie. Cette vérification s'applique également à tout accessoire pouvant être monté sur le porte-bagages.
- g) **AVERTISSEMENT** : Le NEWRACK+ ou le porte-bagages ne doivent en aucun cas être modifiés ou altérés.
- h) Le NEWRACK+ n'est pas destiné à tracter des remorques de vélo ou des produits similaires.
- i) **AVERTISSEMENT** : Le comportement du vélo change lorsque le porte-bagages et/ou le NEWRACK+ sont chargés. Effectuez un essai dans un endroit sûr avant de rouler dans la circulation. Sachez que la direction et le freinage sont particulièrement affectés lorsque le porte-bagages et le NEWRACK+ sont chargés. Veillez à ne jamais dépasser la capacité de charge maximale du NEWRACK+, du porte-bagages ou du vélo.
- j) **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que tous les bagages, accessoires AVS ou sièges enfants AVS+ pour vélo sont montés conformément aux instructions et directives du fabricant. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de sangles lâches ou d'autres objets susceptibles de se coincer dans la roue pendant la conduite.
- k) Les feux ou les catadioptres doivent être montés à l'emplacement prévu sur le porte-bagages. Vérifiez que le feu et/ou le catadioptre sont homologués dans le pays où vous roulez. Avant de prendre la route, assurez-vous que les bagages, les accessoires AVS, le siège enfant AVS+ ou tout autre objet monté ne masquent pas les feux et/ou les catadioptres pendant la balade à vélo.
- l) Répartissez toujours les bagages de manière uniforme sur la surface de chargement du porte-bagages ou dans les accessoires AVS. Si vous utilisez des sacoches latérales, répartissez les bagages de manière égale entre les deux

sacoches. Veillez à ne pas dépasser la capacité de charge maximale du porte-bagages, des accessoires ou du vélo.

- m) NEWRACK+ est un produit de seconde monte qui n'est pas spécifique à un modèle de vélo donné ; il n'est donc pas possible de fournir des exigences spécifiques en matière de dimensions ou de taille au-delà de celles indiquées dans les instructions de montage. L'emplacement des points de fixation du porte-bagages sur le cadre du vélo, ainsi que la géométrie de ce dernier, sont déterminants pour savoir si le NEWRACK+ et les accessoires AVS/AVS+ sont compatibles. En cas de doute, contactez votre point de vente ou le revendeur de la marque de votre vélo pour obtenir une assistance professionnelle.
- n) Le point n) ne s'applique pas à ce produit.
- o) Fabricant : AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Suède.  
Marque : AtranVelo. Modèle : NEWRACK+
- p) Le ou les types de vélos auxquels le NEWRACK+ est destiné sont des véhicules dotés d'au moins deux roues et propulsés uniquement ou principalement par l'énergie musculaire de la personne qui les propulse, notamment au moyen de pédales, ou équipés de pédales et d'un moteur auxiliaire, qui ne peuvent être propulsés uniquement au moyen de ce moteur auxiliaire, sauf en mode de démarrage. **La pratique du vélo se déroule exclusivement sur des routes lisses et régulières.**
- q) Le point q) ne s'applique pas à ce produit.
- r) **Le poids maximal pour le transport de passagers est de 22 kg, conformément aux règles suivantes.**
  - Siège vélo arrière pour enfant de classe A22 équipé d'un adaptateur AVS+ intégré. Homologué pour le transport d'enfants pesant jusqu'à **22 kg maximum** et capables de s'asseoir sans aide. Aucun siège vélo pour enfant autre que les sièges AVS+ n'est homologué et ne peut être utilisé sur le NEWRACK+.

Assurez-vous de bien comprendre les fonctions, les instructions et les consignes de sécurité du siège enfant AVS+ avant d'utiliser le produit. Si vous avez des doutes concernant l'installation ou le fonctionnement, contactez le service client du fabricant ou le point de vente pour faire vérifier le produit par un professionnel.

**AVERTISSEMENT :** Tous les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis avec le siège enfant doivent être utilisés et installés à leur emplacement respectif avant de prendre la route.

**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez un siège vélo pour enfant, n'attachez aucun bagage supplémentaire au siège ou au porte-bagages. Si vous avez des bagages supplémentaires, nous vous recommandons de les placer sur un porte-bagages à l'avant du vélo. Veillez à ne pas dépasser la charge maximale du vélo.

**IMPORTANT :** Vérifiez régulièrement le poids de votre enfant. Suivez attentivement les instructions du fabricant du siège vélo concernant le poids et l'âge maximums.

**IMPORTANT :**

- Vérifiez les lois et réglementations en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants dans des sièges vélo avant utilisation.
- Le vélo doit être homologué par le fabricant pour l'utilisation d'un siège enfant monté à l'arrière.

- Vérifiez régulièrement le siège enfant, le NEWRACK+ et le porte-bagages. Si vous soupçonnez un défaut, ou s'il y a des dommages visibles ou un défaut, contactez le point de vente du siège enfant, du NEWRACK+ ou du porte-bagages pour une inspection professionnelle avant de continuer à utiliser le produit.
- Même si votre vélo est équipé d'une béquille solide, vous devez toujours tenir le vélo lorsque vous installez ou retirez votre enfant du siège enfant.
- Vérifiez toujours que votre enfant est correctement attaché, conformément aux instructions fournies par le fabricant du siège enfant.
- **Votre enfant doit toujours porter un casque de vélo lorsqu'il roule.** Le casque de l'enfant doit au minimum répondre aux exigences de la norme EN 1078:2012 + A1:2021.
- Assurez-vous qu'aucune partie du corps ou des vêtements de l'enfant ne puisse entrer en contact avec les pièces mobiles du vélo lorsque l'enfant est assis dans le siège enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant dans le siège enfant lorsque la béquille du vélo est rabattue.
- Vérifiez la position du siège enfant afin que le cycliste ne touche aucune partie du siège avec ses pieds/jambes pendant qu'il roule.

**ENTRETIEN :** Lavez le NEWRACK+ et le porte-bagages lorsque vous lavez votre vélo. Suivez les recommandations de votre manuel d'utilisation concernant les produits de nettoyage. Après le lavage, essuyez le NEWRACK+ et le porte-bagages pour les sécher. Profitez-en pour vérifier soigneusement que rien n'est cassé ou desserré sur le NEWRACK+ ou le porte-bagages. Si c'est le cas, cela doit être réparé immédiatement. En cas de dommages à la peinture, réparez-les à l'aide d'un petit pinceau avec une peinture pour aluminium/métal de la même couleur que le NEWRACK+. N'oubliez pas de nettoyer soigneusement la zone autour de la peinture endommagée au préalable. Contactez votre magasin de peinture local pour plus d'informations.

**REMARQUE :** AtranVelo AB ne peut être tenu responsable des blessures corporelles ou des dommages causés au produit résultant d'une installation incorrecte, d'un montage incorrect (non-respect des instructions de montage), d'un stockage incorrect, d'un entretien incorrect, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions de montage et/ou des consignes de sécurité), ou survenus à la suite de modifications ou de réparations effectuées par vous-même ou par un tiers.

**Important :** Conservez ces consignes de sécurité et les instructions de montage du NEWRACK+ à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, contactez toujours en premier lieu le magasin de vélos où vous avez acheté le NEWRACK+.

Pour plus d'informations sur ce produit ou nos autres produits, rendez-vous sur notre site web [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) ou contactez-nous à l'adresse [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

### Wskazówki bezpieczeństwa NEWRACK+.

Konieczne jest zapoznanie się z niniejszymi wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek oraz instrukcji montażu może spowodować poważne obrażenia rowerzysty i/lub pasażerów podczas jazdy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z instrukcją lub stosowania niezatwierdzonych akcesoriów.

**UWAGA:** Produkt zawiera małe elementy, takie jak elementy mocujące i plastikowe torebki. Należy przechowywać je poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.

Aby zapewnić, że bagażnik jest najbezpieczniejszym sposobem transportu akcesoriów AVS lub fotelików rowerowych AVS+ na rowerze, należy zapoznać się z niniejszymi informacjami i stosować się do nich. Podstawową zasadą jest regularne sprawdzanie bagażnika i zamontowanych na nim akcesoriów, aby uniknąć ewentualnych problemów. **Szczególnie ważne** jest przeprowadzenie dokładnej kontroli roweru, bagażnika i wszelkich zamontowanych akcesoriów, w tym przypadku NEWRACK+, przed rozpoczęciem jazdy. Innymi słowy, za każdym razem przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że wszystkie części roweru są zgodne z przepisami ruchu drogowego obowiązującymi w kraju, w którym jeździsz, oraz że rower i jego akcesoria są zamontowane i sprawdzone zgodnie z instrukcjami poszczególnych producentów przed wyruszeniem w trasę.

- a) **UWAGA:** Należy upewnić się, że parametry geometryczne oraz wytrzymałość roweru i bagażnika, na którym ma zostać zamontowany NEWRACK+, są zgodne ze specyfikacją NEWRACK+. **Bagażnik musi być dopuszczony do obciążenia o masie co najmniej 27 kg zgodnie z normą ISO 11243:2023**, a rower musi być zatwierdzony przez producenta do użytku z fotelikiem dziecięcym montowanym z tyłu. Informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi roweru lub uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta danej marki rowerowej.
- b) NEWRACK+ należy zamontować z tyłu bagażnika rowerowego zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że bagażnik jest wolny od zanieczyszczeń. Przed rozpoczęciem montażu należy zapoznać się z instrukcją montażu. Należy przestrzegać zalecanych momentów dokręcania. Elementy mocujące są dołączone do zestawu i należy ich używać; śruby są wstępnie pokryte środkiem zabezpieczającym gwint. Jeśli dołączone elementy mocujące nie pasują lub nie działają na bagażniku roweru, montaż NEWRACK+ nie jest możliwy.
  - **WAŻNE:** Po montażu należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo dokręcone, pociągając i potrząsając NEWRACK+. Następnie należy obejrzeć i sprawdzić dotykiem każdy punkt mocowania, aby upewnić się, że są one nienaruszone, a NEWRACK+ nadal jest solidnie zamontowany zgodnie z instrukcją montażu.
  - **WAŻNE:** Zaleca się sprawdzenie elementów mocujących (i ich dokręcenie) po pierwszej przejażdżce rowerowej.
- c) **Maksymalna nośność NEWRACK+ wynosi 27 kg** zgodnie z normą ISO 11243:2023. **UWAGA! Bagażnik musi być zatwierdzony zgodnie z normą ISO 11243:2023 dla nośności co najmniej 27 kg lub większej, jeśli fotelik rowerowy AVS+ ma być używany z NEWRACK+.** Nigdy nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej masy ładunku. NEWRACK+ jest wyposażony w system AVS+ i posiada certyfikat dla fotelika rowerowego AVS+, klasa A22. Żadne foteliki rowerowe inne niż kompatybilne z AVS+ nie są zatwierdzone do stosowania z NEWRACK+. **Więcej informacji znajduje się w punkcie r).**
- d) Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru lub bagażnika. Informacje na temat całkowitej maksymalnej nośności roweru znajdziesz w instrukcji obsługi roweru lub skontaktuj się z działem obsługi klienta producenta roweru, aby uzyskać dokładne dane. Informacje o maksymalnym obciążeniu bagażnika oraz o tym, czy został on przetestowany zgodnie z normą ISO 11243:2023, powinny być zaznaczone/wytlócone na bagażniku lub alternatywnie skontaktuj się z obsługą klienta marki roweru lub bagażnika, aby uzyskać prawidłowe informacje.
- e) **WAŻNE:** Przed każdą przejażdżką rowerową sprawdź, czy bagażnik i NEWRACK+ są bezpiecznie zamocowane.
  - czy żadne elementy mocujące nie są poluzowane, uszkodzone lub brakujące,

- czy żadna część bagażnika nie jest uszkodzona, poluzowana lub złamana.
- czy żadna część NEWRACK+ nie jest uszkodzona, poluzowana lub złamana, ale jest bezpiecznie zamontowana na bagażniku.

Jeśli po sprawdzeniu masz jakiegokolwiek wątpliwości, skontaktuj się ze sprzedawcą rowerów/punktem sprzedaży/sprzedawcą marki roweru w celu uzyskania profesjonalnej pomocy.

- f) **OSTRZEŻENIE:** Prawidłowo załadowany bagażnik stanowi bezpieczny sposób przewożenia bagażu lub dzieci w foteliku rowerowym. Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź, czy żadne paski ani inne elementy bagażu nie mogą podczas jazdy zaplątać się w koła. Ta kontrola dotyczy również wszelkich akcesoriów, które mogą być zamontowane na bagażniku.
- g) **OSTRZEŻENIE:** W żadnym wypadku nie wolno modyfikować ani przerabiać bagażnika NEWRACK+ ani samego bagażnika.
- h) NEWRACK+ nie jest przeznaczony do holowania przyczepek rowerowych ani podobnych produktów.
- i) **OSTRZEŻENIE:** Rower zachowuje się inaczej, gdy bagażnik i/lub NEWRACK+ są obciążone. Przed jazdą w ruchu ulicznym należy przetestować rower w bezpiecznym miejscu. Należy pamiętać, że obciążenie bagażnika i NEWRACK+ ma szczególnie wpływ na sterowanie i hamowanie. Należy upewnić się, że nigdy nie przekracza się maksymalnej nośności NEWRACK+, bagażnika lub roweru.
- j) **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że cały bagaż, akcesoria AVS lub foteliki rowerowe AVS+ są zamontowane zgodnie z instrukcjami i wytycznymi producenta. Upewnij się również, że nie ma żadnych luźnych pasków ani innych przedmiotów, które mogłyby zaplątać się w koło podczas jazdy.
- k) Światła lub odbłaski muszą być zamontowane w wyznaczonym miejscu na bagażniku. Sprawdź, czy światło i/lub odbłask są dopuszczone do użytku w kraju, w którym jeździsz na rowerze. Przed jazdą upewnij się, że bagaż, akcesoria AVS, fotelik rowerowy AVS+ lub inne zamontowane przedmioty nie zasłaniają światła i/lub odbłasków podczas jazdy.
- l) Zawsze rozkładaj bagaż równomiernie na powierzchni ładunkowej bagażnika lub w akcesoriach AVS. W przypadku korzystania z toreb dwustronnych bagaż należy rozłożyć równomiernie między dwiema torbami bocznymi. Upewnij się, że nie przekraczasz maksymalnej nośności bagażnika, akcesoriów lub roweru.
- m) NEWRACK+ jest produktem dostępnym na rynku wtórnym i nie jest przeznaczony do konkretnego modelu roweru, dlatego nie można podać konkretnych wymiarów ani wymagań dotyczących rozmiaru wykraczających poza te zawarte w instrukcji montażu. Umieszczenie punktu mocowania bagażnika na ramie rowerowej, a także geometria ramy rowerowej mają kluczowe znaczenie dla ustalenia, czy NEWRACK+ oraz akcesoria AVS/AVS+ będą pasować. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub dealerem marki roweru w celu uzyskania profesjonalnej pomocy.
- n) Punkt n) nie dotyczy tego produktu.
- o) Producent: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Szwecja. Marka: AtranVelo. Model: NEWRACK+
- p) Typy rowerów, do których przeznaczony jest NEWRACK+, to pojazdy posiadające co najmniej dwa koła i napędzane wyłącznie lub głównie energią mięśniową osoby poruszającej pojazd, w szczególności za pomocą pedałów, lub wyposażone w pedały i silnik pomocniczy, które nie mogą być napędzane wyłącznie za pomocą tego silnika pomocniczego, z wyjątkiem trybu rozruchu. **Jazda na rowerze odbywa się wyłącznie po gładkich, równych drogach.**
- q) Punkt q) nie ma zastosowania do tego produktu.
- r) **Maksymalna waga przewożonego pasażera wynosi 22 kg, zgodnie z poniższymi zasadami.**
- Zainstalowany fotelik rowerowy klasy A22 montowany z tyłu, wyposażony w zintegrowany adapter AVS+. Przeznaczony do przewożenia dzieci o wadze do **maksymalnie 22 kg**, które potrafią samodzielnie siedzieć. Żadne inne foteliki rowerowe poza fotelikami AVS+ nie są dopuszczone do użytku i nie mogą być stosowane w systemie NEWRACK+.

Przed użyciem produktu upewnij się, że w pełni rozumiesz funkcje, instrukcje i przepisy bezpieczeństwa dotyczące fotelika rowerowego AVS+. Jeśli nie masz pewności co do montażu lub działania, skontaktuj się z portalem obsługi klienta producenta lub punktem sprzedaży w celu uzyskania profesjonalnej oceny produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Przed jazdą na rowerze należy używać wszystkich dodatkowych urządzeń zabezpieczających dostarczonych wraz z fotelikiem rowerowym dla dzieci i zamontować je w odpowiednich miejscach.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z fotelika rowerowego dla dzieci nie należy mocować żadnego dodatkowego bagażu do fotelika ani bagażnika. Jeśli masz dodatkowy bagaż, zalecamy umieszczenie go w bagażniku z przodu roweru. Uważaj, aby nie przekroczyć maksymalnego obciążenia roweru.

**WAŻNE:** Regularnie sprawdzaj wagę dziecka. Dokładnie przestrzegaj instrukcji producenta fotelika rowerowego dla dzieci dotyczących maksymalnej wagi i wieku.

**WAŻNE:**

- Przed użyciem sprawdź przepisy i regulacje obowiązujące w Twoim kraju dotyczące przewożenia dzieci w fotelikach rowerowych.
- Rower musi być zatwierdzony przez producenta do użytku z fotelikiem montowanym z tyłu.
- Regularnie sprawdzaj fotelik, NEWRACK+ i bagażnik. Jeśli podejrzewasz usterkę lub widziałeś uszkodzenie lub wadę, skontaktuj się ze sprzedawcą fotelika rowerowego, NEWRACK+ lub bagażnika w celu przeprowadzenia profesjonalnej kontroli przed dalszym użytkowaniem produktu.
- Nawet jeśli rower jest wyposażony w solidną podpórkę, należy zawsze trzymać rower, gdy wkłada się dziecko do fotelika lub wyjmuje je z niego.
- Zawsze należy sprawdzić, czy dziecko jest prawidłowo zabezpieczone zgodnie z instrukcjami producenta fotelika.
- **Podczas jazdy na rowerze dziecko musi zawsze nosić kask rowerowy.** Kask dziecka musi spełniać co najmniej wymagania normy EN 1078:2012 + A1:2021.
- Upewnij się, że żadna część ciała ani ubrania dziecka nie może wejść w kontakt z ruchomymi częściami roweru, gdy dziecko siedzi w foteliku.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku przy opuszczonej podpórce roweru.
- Sprawdź położenie fotelika, aby rowerzysta nie dotykał żadnej części fotelika stopami/nogami podczas jazdy.

**KONSERWACJA:** NEWRACK+ i bagażnik należy myć podczas mycia roweru. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących środków czyszczących zawartych w instrukcji obsługi roweru. Po umyciu należy wytrzeć NEWRACK+ i bagażnik do sucha. Jednocześnie należy dokładnie sprawdzić, czy na NEWRACK+ lub bagażniku nie ma żadnych uszkodzeń ani luźnych elementów. Jeśli tak, należy to natychmiast naprawić. W przypadku uszkodzenia lakieru należy je naprawić za pomocą małego pędzelka, używając farby do aluminium/metalu w kolorze pasującym do NEWRACK+. Należy pamiętać, aby najpierw dokładnie oczyścić miejsce wokół uszkodzenia lakieru. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym sklepem z farbami.

**UWAGA:** Firma AtranVelo AB nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia produktu spowodowane nieprawidłowym montażem, nieprawidłowym złożeniem (nieprzestrzeganie instrukcji montażu), nieprawidłowym przechowywaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodnym ze specyfikacjami technicznymi lub użytkowymi (nieprzestrzeganie instrukcji montażu i/lub instrukcji bezpieczeństwa) lub wynikające ze zmian lub napraw przeprowadzonych przez użytkownika lub osobę trzecią.

**Ważne:** Należy przechowywać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcję montażu NEWRACK+ w łatwo dostępnym miejscu na przyszłość.

W razie jakichkolwiek pytań lub potrzeby pomocy należy zawsze najpierw skontaktować się ze sklepem rowerowym, w którym zakupiono NEWRACK+.

Aby uzyskać więcej informacji na temat tego produktu lub innych naszych produktów, odwiedź naszą stronę internetową [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) lub skontaktuj się z nami pod adresem [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

## Säkerhetsinstruktioner NEWRACK+.

Det är obligatoriskt att läsa denna säkerhetsinstruktion. Underlåtenhet att följa instruktionen och monteringsanvisningar kan leda till allvariga skador på cyklisten och/eller passagerare under färd. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig montering, användning i strid med instruktionerna eller användning av icke godkända tillbehör.

**OBSERVERA:** Denna produkt innehåller smådelar som fästelement och plastpåsar. Förvara dem utom räckhåll för barn, tänk på kvävningrisken.

För att säkerställa att pakethållaren är det säkraste sättet att transportera AVS-tillbehör eller AVS+ cykelbarnstol på en cykel, måste denna information förstås och följas. Grundregeln är att kontrollera pakethållaren och dess monterade tillbehör regelbundet för att undvika problem som kan uppstå, **särskilt viktigt** att genomföra en noggrann kontroll av cykel, pakethållare och eventuella monterade tillbehör, som i detta fall NEWRACK+ innan påbörjad cykeltur. Med andra ord, varje gång innan du påbörjar din cykeltur, se till att cykelns samtliga delar uppfyller alla trafikregler som gäller i landet du cyklar, och att cykeln och dess tillbehör är monterade och kontrollerade enligt varje tillverkares föreskrifter innan färd.

- a) **WARNING:** Kontrollera att de geometriska uppgifterna och hållfastheten på den cykel och pakethållaren som NEWRACK+ ska monteras, är kompatibla med NEWRACK+ specifikationer. **Pakethållaren måste vara godkänd för minst 27 kg lastvikt enligt ISO 11243:2023** och cykeln måste vara godkänd av cykeltillverkaren för användning med bakmonterad barnstol. Information skall gå att finna i cykelns manualer eller via kontakt med cykelmärkets kundsupport.
- b) NEWRACK+ skall monteras baktill på cykelns pakethållare enligt bifogad monteringsinstruktion. Se till att pakethållaren är ren från smuts innan monteringen påbörjas. Läs och förstå monteringsanvisningen innan monteringen påbörjas. Följ rekommenderade åtdragningsmoment. Fästelementen ingår och skall användas, skruvarna är för-belagda med gängläsningsmedel. Skulle medföljande fästelement inte passa eller fungera på er cykelns pakethållare, kan ej heller en montering av NEWRACK+ utföras.
  - **VIKTIGT:** Efter montering kontrollera noggrant att allt är åtdraget ordentligt genom att dra och skaka i NEWRACK+. Undersök och känn sedan efteråt på varje infästningspunkt, så att dessa är intakta och att NEWRACK+ fortfarande sitter stumt monterat enligt monteringsinstruktionen.
  - **VIKTIGT:** Kontroll av fästelementen (efterdragning) rekommenderas efter första cykelturen.
- c) **Maximala lastkapaciteten för NEWRACK+ är 27 kg** i enlighet med ISO 11243:2023. **OBS! pakethållaren måste vara godkänd enligt ISO 11243:2023 för minst 27 kg lastkapacitet eller mer om AVS+ cykelbarnstol skall användas med NEWRACK+.** Överskrid aldrig den maximalt tillåtna lastvikten. NEWRACK+ har AVS+ systemet och är godkänt för AVS+ cykelbarnstol, klass A22. Inga andra cykelbarnstolar än AVS+ kompatibla är godkända för NEWRACK+. **Se punkt r) för mer information.**
- d) Överskrid aldrig den maximalt tillåtna belastningen på cykeln eller pakethållaren. Information om cykelns totala maximala lastvikt går att finna i cykelns bruksanvisning, alternativt kontaktar du ditt cykelmärkes kundsupport för rätt information. Information om pakethållarens maximala lastvikt samt om den är testad enligt ISO 11243:2023 skall finnas uppmärkt/instansat på pakethållaren, alternativt kontaktar du ditt cykelmärke eller pakethållarens kundsupport för rätt information.
- e) **VIKTIGT:** Kontrollera före varje cykeltur att pakethållaren och NEWRACK+ är ordentligt festsatt.
  - att inga fästelement är lösa, skadade eller saknas,
  - att ingen del på pakethållaren är skadad, lös eller sönder.

- att ingen del på NEWRACK+ är skadad, lös eller sönder utan sitter stumt monterat i pakethållaren.

Om du är det minsta osäker efter kontrollen kontaktar du din cykelhandlare / inköpsställe / cykelmärkes återförsäljare för professionell hjälp.

- WARNING:** Rätt lastat är pakethållaren ett säkert sätt att transportera bagage eller barn i cykelbarnstol på en cykel. Kontrollera innan du påbörjar cykelturen, att inga remmar eller andra delar av bagaget kan fastna i hjulen under cykelturen. Kontrollen gäller även för alla tillbehör som eventuellt är monterade på pakethållaren.
- WARNING:** NEWRACK+ eller pakethållaren får inte modifieras eller ändras under några omständigheter.
- NEWRACK+ är inte avsedd för att dra cykelvagnar eller liknande produkter.
- WARNING:** Cykeln betar sig annorlunda när pakethållaren och/eller NEWRACK+ är lastad. Provkör cykeln på en säker plats innan du ger dig ut i trafiken. Var medveten om att speciellt styrning och bromsning påverkas när pakethållaren och NEWRACK+ är lastad. Se till att aldrig överskrida NEWRACK+, pakethållarens eller cykelns maximala lastkapacitet.
- WARNING:** Säkerställ att allt bagage, AVS-tillbehör eller AVS+ cykelbarnstolen är monterad i enlighet med tillverkarens instruktioner och anvisningar. Samt att det inte finns några lösa remmar eller andra objekt som kan fastna i hjulet under cykelturen.
- Lampor eller reflexer skall vara monterade på avsedd plats på pakethållaren. Kontrollera att lampan och/eller reflexen är godkända i det land du cyklar i. Innan du cyklar, se till att bagaget, AVS-tillbehör, AVS+ cykelbarnstolen eller andra monterade objekt inte skymmer belysningen och/eller reflexerna under cykelturen.
- Fördela alltid dubbelsidiga väskor jämnt över pakethållarens last-yta eller i AVS-tillbehören. Vid användning av dubbelsidiga väskor skall bagaget fördelas jämnt mellan de bägge sidväskorna. Se till att du inte överskrider pakethållarens, tillbehörens eller cykelns maximala lastkapacitet.
- NEWRACK+ som eftermarknadsprodukt är ej cykelspecifik, och kravet på specifika mått- eller storlekskrav är inte möjligt att ge utöver de som finns i monteringsinstruktionen. Placeringen av fästningspunkter på cykelns ram för pakethållare, samt cykelramens geometri är helt avgörande om NEWRACK+ och AVS/AVS+ tillbehören passar eller inte. Om du är det minsta osäker, kontakta ditt inköpsställe/cykelmärkes återförsäljare för professionell hjälp.
- Punkt n) ej tillämplig för denna produkt.
- Tillverkare: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Sverige. Varumärke: AtranVelo. Modell: NEWRACK+
- Den typ/de typer av cyklar som NEWRACK+ är avsedda för, är ett fordon som har minst två hjul och drivs enbart eller huvudsakligen av personens muskelkraft som framför fordonet, särskilt med hjälp av pedaler, eller är utrustat med pedaler och en hjälpmotor, som inte kan drivas enbart med hjälp av denna hjälpmotor, förutom i starthjälpsläge. **Cykling sker uteslutande på slät jämn väg.**
- Punkt q) ej tillämplig för denna produkt.
- Den högsta vikten vid transport av passagerare är 22 kg enligt följande regler.**
  - A22 klassificerade bakmonterade cykelbarnstol med integrerad AVS+ adapter monterad. Godkänt att transportera barn med en vikt upp till **max 22 kg** som är kapabla att sitta utan hjälp. Inga andra cykelbarnstolar än AVS+ cykelbarnstolar är godkända och får användas på NEWRACK+.

Försäkra dig om att du förstår AVS+ cykelbarnstolens funktioner, instruktioner och säkerhetsföreskrifter till fullo innan du använder produkten. Minsta osäker på monteringen eller funktion skall tillverkarens kundportal, alternativt inköpsstället kontaktas för en professionell genomgång av produkten.

**WARNING:** Alla extra säkerhetsanordningar som medföljer cykelbarnstolen skall användas och vara monterade på respektive plats innan cykelfärden.

**WARNING:** När du använder cykelbarnstol, fäst inte något extra bagage på cykelbarnstolen eller pakethållaren. Har du extra bagage rekommenderar vi att bagaget placeras i en pakethållare framtill på cykeln. Tänk på att inte överskrida cykelns tillåtna viktbelastning.

**VIKTIGT:** Kontrollera barnets vikt regelbundet. Följ cykelbarnstolstillverkarens instruktioner gällande max-vikt och ålder noggrant.

**VIKTIGT:**

- Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skjutsa barn i cykelbarnstol innan användning.
- Cykeln måste vara godkänd av cykeltillverkaren för användning med bakmonterad barnstol.
- Kontrollera barnsitsen, NEWRACK+ och pakethållare regelbundet, vid minsta misstanke på fel, synlig skada eller brist skall inköpsstället för cykelbarnstolen, NEWRACK+ eller pakethållaren kontaktas för en professionell kontroll innan fortsatt användning.
- Även om din cykel har ett robust cykelstöd måste du alltid hålla i cykeln när du lyfter i/ur barnet ur cykelbarnstolen.
- Kontrollera alltid att barnet är fastspänt enligt de instruktioner som cykelbarnstolstillverkaren beskriver.
- **Barnet skall alltid använda cykelhjälm vid cykelfärden.** Barnhjälmens skall minst uppfylla kraven i standarden EN 1078:2012 + A1:2021.
- Försäkra dig om att ingen del av barnets kropp eller kläder kan komma i kontakt med cykelns rörliga delar när barnet sitter i cykelbarnstolen.
- Lämna aldrig barnet i cykelbarnstolen med cykelstödet nerfällt.
- Kontrollera barnsitsens läge, så att cyklisten inte vidrör barnstolens delar med fötterna/benen vid cykling.

**UNDERHÅLL:** Tvätta även NEWRACK+ och pakethållaren när du tvättar cykeln. Använd din cykelmanuals rekommendationer gällande rengöringsmedel. Efter tvätt, torka av NEWRACK+ och pakethållaren. Kontrollera samtidigt omsorgsfullt att inget är trasigt eller löst på NEWRACK+ eller pakethållaren. Om så, skall detta åtgärdas omgående. Finns det skador i lacken bättras dessa med en liten pensel i en färg av samma kulör som NEWRACK+ i en färg för aluminium/metall. Tänk på att rengöra grundligt runt lack-skadan först. Kontakta din lokala färgbutik för mer information.

**OBSERVERA:** AtranVelo AB kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på produkt som uppstått på grund av felaktig installation, felaktig montering (bristande efterlevnad av monteringsinstruktionerna), felaktig förvaring, felaktigt underhåll, felanvändning eller användning som ej följer de tekniska eller användarmässiga specifikationer (bristande efterlevnad av monteringsinstruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna), eller som uppstått på grund av förändringar eller reparation som utförts av dig eller tredje part.

**Viktigt:** Spar denna säkerhetsinstruktion samt monteringsinstruktionen för NEWRACK+ lätt tillgängliga för framtida behov.

Kontakta alltid i första hand cykelbutiken där NEWRACK+ köptes om du har frågor eller behöver hjälp.

För ytterligare information om denna produkt eller våra andra produkter, besök vår webbplats [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) eller kontakta oss på [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

## Instrucciones de seguridad NEWRACK+.

Es obligatorio leer estas instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y de las instrucciones de montaje puede provocar lesiones graves al ciclista y/o a los pasajeros durante la conducción. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un montaje incorrecto, un uso contrario a las instrucciones o el uso de accesorios no homologados.

**NOTA:** Este producto contiene piezas pequeñas, como tornillos y bolsas de plástico. Manténgalas fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.

Para garantizar que el portabultos sea la forma más segura de transportar accesorios AVS o sillas infantiles para bicicleta AVS+ en una bicicleta, es necesario comprender y seguir esta información. La regla básica es revisar el portabultos y sus accesorios montados con regularidad para evitar cualquier problema que pueda surgir. Es **especialmente importante** realizar una revisión exhaustiva de la bicicleta, el portabultos y cualquier accesorio montado, en este caso el NEWRACK+, antes de iniciar el recorrido en bicicleta. En otras palabras, cada vez que vaya a iniciar su recorrido en bicicleta, asegúrese de que todas las piezas de la bicicleta cumplen con todas las normas de tráfico aplicables en el país en el que circula, y de que la bicicleta y sus accesorios están montados y revisados de acuerdo con las instrucciones de cada fabricante antes de partir.

- a) **ADVERTENCIA:** Asegúrate de que las especificaciones geométricas y la resistencia de la bicicleta y del portabicicletas en el que se va a montar el NEWRACK+ sean compatibles con las especificaciones del NEWRACK+. El portabicicletas debe estar homologado para un peso de carga mínimo de 27 kg de conformidad con la norma ISO 11243:2023, y la bicicleta debe estar homologada por el fabricante para su uso con un asiento infantil montado en la parte trasera. Puede encontrar información al respecto en los manuales de la bicicleta o poniéndose en contacto con el servicio de atención al cliente de la marca de la bicicleta.
- b) NEWRACK+ debe montarse en la parte trasera del portabicicletas de la bicicleta siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. Asegúrese de que el portabicicletas esté libre de suciedad antes de comenzar la instalación. Lea y comprenda las instrucciones de montaje antes de comenzar la instalación. Siga los pares de apriete recomendados. Los elementos de fijación están incluidos y deben utilizarse; los tornillos vienen pre-recubiertos con fijador de roscas. Si los elementos de fijación incluidos no encajan o no funcionan en el portabicicletas de su bicicleta, NEWRACK+ no podrá instalarse.
  - **IMPORTANTE:** Tras la instalación, compruebe cuidadosamente que todo esté bien apretado tirando y sacudiendo el NEWRACK+. A continuación, examine y palpe cada punto de fijación para asegurarse de que estén intactos y de que el NEWRACK+ siga montado de forma segura según las instrucciones de montaje.
  - **IMPORTANTE:** Se recomienda que compruebes los elementos de fijación (y los vuelvas a apretar) después de tu primer paseo en bicicleta.
- c) **La capacidad de carga máxima de NEWRACK+ es de 27 kg, de conformidad con la norma ISO 11243:2023. ¡NOTA! El portabultos debe estar homologado de conformidad con la norma ISO 11243:2023 para una capacidad de carga mínima de 27 kg o más si se va a utilizar el asiento infantil para bicicleta**

**AVS+ con NEWRACK+.** No exceda nunca el peso de carga máximo permitido. NEWRACK+ cuenta con el sistema AVS+ y está homologado para portabebés de bicicleta AVS+, clase A22. Ningún portabebés de bicicleta que no sea compatible con AVS+ está homologado para NEWRACK+. **Consulte el punto r) para obtener más información.**

- d) No exceda nunca la carga máxima permitida en la bicicleta o el portabicicletas. La información sobre el peso máximo de carga total de la bicicleta se puede encontrar en el manual de usuario de la bicicleta o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la marca de su bicicleta para obtener la información correcta. La información sobre el peso máximo de carga del portabicicletas y si ha sido probado de acuerdo con la norma ISO 11243:2023 debe estar marcada o estampada en el portabicicletas o, alternativamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la marca de su bicicleta o del portabicicletas para obtener la información correcta.
- e) **IMPORTANTE:** Antes de cada salida en bicicleta, compruebe que el portabicicletas y el NEWRACK+ estén bien sujetos.
- que no haya fijaciones sueltas, dañadas o faltantes,
  - que ninguna parte del portabicicletas esté dañada, suelta o rota,
  - que ninguna parte del NEWRACK+ esté dañada, suelta o rota, y que esté bien fijada al portabicicletas.

Si tiene alguna duda tras la comprobación, póngase en contacto con su distribuidor de bicicletas, punto de venta o tienda de la marca de su bicicleta para obtener asistencia profesional.

- f) **ADVERTENCIA:** Cuando se carga correctamente, el portabicicletas es una forma segura de transportar equipaje o niños en un asiento infantil en una bicicleta. Antes de iniciar el recorrido en bicicleta, compruebe que ninguna correa u otra parte del equipaje pueda quedar atrapada en las ruedas durante el recorrido. Esta comprobación también se aplica a cualquier accesorio que pueda estar montado en el portabicicletas.
- g) **ADVERTENCIA:** El NEWRACK+ o el portabultos no deben modificarse ni alterarse bajo ninguna circunstancia.
- h) El NEWRACK+ no está diseñado para remolcar remolques de bicicleta o productos similares.
- i) **ADVERTENCIA:** La bicicleta se comporta de forma diferente cuando el portabultos y/o el NEWRACK+ están cargados. Realice una prueba de conducción en un lugar seguro antes de circular por la vía pública. Tenga en cuenta que la dirección y el frenado se ven especialmente afectados cuando el portabultos y el NEWRACK+ están cargados. Asegúrese de no superar nunca la capacidad de carga máxima del NEWRACK+, del portabultos o de la bicicleta.
- j) **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todo el equipaje, los accesorios AVS o los asientos infantiles para bicicleta AVS+ estén montados de acuerdo con las instrucciones y directrices del fabricante. Asegúrese también de que no haya correas sueltas u otros objetos que puedan enredarse en la rueda mientras circula.
- k) Las luces o los reflectores deben montarse en el lugar designado del portabultos. Compruebe que la luz y/o el reflector estén homologados en el país en el que circula en bicicleta. Antes de salir, asegúrese de que el equipaje, los accesorios AVS, el asiento infantil para bicicleta AVS+ u otros objetos montados no tapen las luces y/o los reflectores durante el trayecto.

- l) Distribuya siempre el equipaje de manera uniforme por la superficie de carga del portabultos o en los accesorios AVS. Si utiliza bolsas de doble cara, el equipaje debe distribuirse uniformemente entre las dos bolsas laterales. Asegúrese de no superar la capacidad de carga máxima del portabultos, los accesorios o la bicicleta.
- m) NEWRACK+ es un producto de recambio y no es específico para ninguna bicicleta, por lo que no es posible proporcionar requisitos específicos de medidas o tamaños más allá de los indicados en las instrucciones de montaje. La ubicación de los puntos de fijación del portabultos en el cuadro de la bicicleta, así como la geometría del cuadro, son cruciales para determinar si el NEWRACK+ y los accesorios AVS/AVS+ encajarán. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su punto de venta o con el distribuidor de la marca de la bicicleta para obtener asistencia profesional.
- n) Punto n) no aplicable a este producto.
- o) Fabricante: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Suecia. Marca: AtranVelo. Modelo: NEWRACK+
- p) El tipo o tipos de bicicleta(s) para los que está destinado el NEWRACK+ es un vehículo que tiene al menos dos ruedas y que se propulsa única o principalmente mediante la energía muscular de la persona que lo impulsa, en particular mediante pedales, o que está equipado con pedales y un motor auxiliar, que no puede ser propulsado únicamente mediante este motor auxiliar, excepto en modo de arranque. **El uso de la bicicleta se realiza exclusivamente en carreteras lisas y uniformes.**
- q) El punto q) no es aplicable a este producto.
- r) **El peso máximo para el transporte de pasajeros es de 22 kg, de acuerdo con las siguientes normas.**
  - Silla de bicicleta para niños de montaje trasero clasificada como A22 con adaptador AVS+ integrado instalado. Homologada para el transporte de niños con un peso **máximo de 22 kg** que sean capaces de sentarse sin ayuda. No hay ninguna otra silla de bicicleta para niños, salvo las sillas de bicicleta para niños AVS+, que esté homologada y pueda utilizarse en NEWRACK+.

Asegúrese de comprender completamente las funciones, instrucciones y normas de seguridad del asiento infantil para bicicleta AVS+ antes de utilizar el producto. Si tiene dudas sobre la instalación o el funcionamiento, póngase en contacto con el portal de atención al cliente del fabricante o con el punto de venta para que un profesional revise el producto.

**ADVERTENCIA:** Todos los dispositivos de seguridad adicionales suministrados con el asiento infantil para bicicleta deben utilizarse e instalarse en sus respectivos lugares antes de salir a montar en bicicleta.

**ADVERTENCIA:** Cuando utilice un asiento infantil para bicicleta, no coloque ningún equipaje adicional en el asiento ni en el portaequipajes. Si lleva equipaje adicional, le recomendamos que lo coloque en un portaequipajes situado en la parte delantera de la bicicleta. Tenga cuidado de no superar la carga máxima de peso de la bicicleta.

**IMPORTANTE:** Compruebe el peso de su hijo con regularidad. Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante del asiento infantil para bicicleta en cuanto al peso y la edad máximos.

**IMPORTANTE:**

- Consulte las leyes y normativas aplicables en su país para el transporte de niños en asientos infantiles para bicicleta antes de utilizarlos.

- La bicicleta debe estar homologada por el fabricante para su uso con un asiento infantil montado en la parte trasera.
- Revise periódicamente el asiento infantil, el NEWRACK+ y el portabultos. Si sospecha que hay un fallo, o si hay daños visibles o algún defecto, póngase en contacto con el lugar de compra del asiento infantil para bicicleta, el NEWRACK+ o el portabultos para que se realice una inspección profesional antes de seguir utilizando el producto.
- Aunque su bicicleta tenga un soporte robusto, debe sujetar siempre la bicicleta cuando suba o baje a su hijo del asiento infantil.
- Compruebe siempre que su hijo esté bien sujeto según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento infantil.
- **Su hijo debe llevar siempre un casco de bicicleta cuando vaya en bicicleta.** El casco del niño debe cumplir, como mínimo, los requisitos de la norma EN 1078:2012 + A1:2021.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o de la ropa del niño pueda entrar en contacto con las partes móviles de la bicicleta cuando el niño esté sentado en el asiento infantil.
- Nunca deje al niño en el asiento infantil con el soporte de la bicicleta bajado.
- Compruebe la posición del asiento infantil para que el ciclista no toque ninguna parte del mismo con los pies o las piernas mientras circula.

**MANTENIMIENTO:** Lave el NEWRACK+ y el portabicicletas cuando lave su bicicleta. Siga las recomendaciones del manual de su bicicleta en cuanto a productos de limpieza. Después del lavado, seque el NEWRACK+ y el portabicicletas. Al mismo tiempo, compruebe cuidadosamente que no haya nada roto o suelto en el NEWRACK+ o en el portabicicletas. Si es así, debe repararse inmediatamente. Si hay daños en la pintura, repárelos con un pincel pequeño de un color que coincida con el del NEWRACK+ utilizando pintura para aluminio/metal. Recuerde limpiar a fondo primero la zona alrededor del daño en la pintura. Póngase en contacto con su tienda de pintura local para obtener más información.

**NOTA:** AtranVelo AB no se hace responsable de lesiones personales o daños al producto causados por una instalación incorrecta, un montaje incorrecto (incumplimiento de las instrucciones de montaje), un almacenamiento incorrecto, un mantenimiento incorrecto, un uso indebido o un uso que no cumpla con las especificaciones técnicas o de uso (incumplimiento de las instrucciones de montaje y/o de seguridad), o que se hayan producido debido a modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por un tercero.

**Importante:** Mantenga estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de montaje de NEWRACK+ a mano para futuras consultas.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, póngase siempre en contacto primero con la tienda de bicicletas donde compró NEWRACK+.

Para obtener más información sobre este producto o sobre nuestros otros productos, visite nuestro sitio web [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) o póngase en contacto con nosotros

[eninfo@atranvelo.com](mailto:eninfo@atranvelo.com) .

## Istruzioni di sicurezza NEWRACK+.

È obbligatorio leggere le presenti istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle indicazioni di montaggio può causare gravi lesioni al ciclista e/o ai passeggeri durante la guida. Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un montaggio errato, da un utilizzo contrario alle istruzioni o dall'uso di accessori non omologati.

**NOTA BENE:** Questo prodotto contiene piccole parti quali elementi di fissaggio e sacchetti di plastica. Teneteli fuori dalla portata dei bambini, poiché sussiste il rischio di soffocamento.

Per garantire che il portapacchi sia il modo più sicuro per trasportare accessori AVS o seggiolini per bambini AVS+ su una bicicletta, è necessario comprendere e seguire queste informazioni. La regola fondamentale è controllare regolarmente il portapacchi e gli accessori montati su di esso per evitare eventuali problemi. È **particolarmente importante** effettuare un controllo approfondito della bicicletta, del portapacchi e di eventuali accessori montati, in questo caso NEWRACK+, prima di iniziare la pedalata. In altre parole, ogni volta prima di iniziare la pedalata, assicurarsi che tutte le parti della bicicletta siano conformi a tutte le norme di circolazione applicabili nel paese in cui si sta pedalando e che la bicicletta e i suoi accessori siano montati e controllati secondo le istruzioni di ciascun produttore prima di partire.

- a) **AVVERTENZA:** Assicurarsi che le specifiche geometriche e la resistenza della bicicletta e del portapacchi su cui deve essere montato NEWRACK+ siano compatibili con le specifiche di NEWRACK+. **Il portapacchi deve essere omologato per un peso minimo di carico di 27 kg in conformità alla norma ISO 11243:2023**, e la bicicletta deve essere omologata dal produttore per l'uso con un seggiolino posteriore. È possibile trovare informazioni nei manuali della bicicletta o contattando l'assistenza clienti del marchio della bicicletta.
- b) NEWRACK+ deve essere montato sulla parte posteriore del portapacchi della bicicletta secondo le istruzioni di montaggio allegate. Assicurarsi che il portapacchi sia privo di sporco prima di iniziare l'installazione. Leggere e comprendere le istruzioni di montaggio prima di iniziare l'installazione. Seguire le coppie di serraggio raccomandate. I dispositivi di fissaggio sono inclusi e devono essere utilizzati; le viti sono pre-rivestite con frenafili. Se i dispositivi di fissaggio inclusi non si adattano o non funzionano sul portapacchi della bicicletta, NEWRACK+ non può essere installato.
  - **IMPORTANTE:** Dopo l'installazione, verificare attentamente che tutto sia serrato correttamente tirando e scuotendo NEWRACK+. Quindi esaminare e palpare ogni punto di fissaggio per assicurarsi che siano intatti e che NEWRACK+ sia ancora montato saldamente secondo le istruzioni di montaggio.
  - **IMPORTANTE:** Si raccomanda di controllare i dispositivi di fissaggio (serrarli nuovamente) dopo la prima uscita in bicicletta.
- c) **La capacità di carico massima di NEWRACK+ è di 27 kg**, in conformità alla norma ISO 11243:2023. **NOTA! Se si intende utilizzare il seggiolino per bambini AVS+ con NEWRACK+, il portapacchi deve essere omologato secondo la norma ISO 11243:2023 per una capacità di carico di almeno 27 kg o superiore.** Non superare mai il peso massimo di carico consentito. NEWRACK+ è dotato del sistema AVS+ ed è omologato per il seggiolino per bambini AVS+, classe A22. Nessun seggiolino per bambini diverso da quelli compatibili con AVS+ è omologato per NEWRACK+. **Vedere il punto r) per ulteriori informazioni.**
- d) Non superare mai il carico massimo consentito sulla bicicletta o sul portapacchi. Le informazioni sul peso massimo totale di carico della bicicletta sono riportate nel manuale d'uso della bicicletta oppure contattare l'assistenza clienti del marchio della bicicletta per le informazioni corrette. Le informazioni sul peso massimo di carico del portapacchi e se è stato testato in conformità con la norma ISO 11243:2023 devono essere indicate/stampate sul portapacchi oppure, in alternativa, contattare l'assistenza del marchio della bicicletta o del portapacchi per le informazioni corrette.
- e) **IMPORTANTE:** Prima di ogni uscita in bicicletta, verificare che il portapacchi e NEWRACK+ siano fissati saldamente.
  - che nessun elemento di fissaggio sia allentato, danneggiato o mancante,
  - che nessuna parte del portapacchi sia danneggiata, allentata o rotta.

- che nessuna parte di NEWRACK+ sia danneggiata, allentata o rotta, ma sia montata saldamente sul portapacchi.

In caso di dubbi dopo il controllo, contattare il proprio rivenditore di biciclette/punto vendita/rivenditore del marchio della bicicletta per ricevere assistenza professionale.

- f) **AVVERTENZA:** Se caricato correttamente, il portapacchi è un modo sicuro per trasportare bagagli o bambini in un seggiolino sulla bicicletta. Prima di iniziare la pedalata, verificare che nessuna cinghia o altra parte del bagaglio possa impigliarsi nelle ruote durante la corsa. Questo controllo vale anche per eventuali accessori montati sul portapacchi.
- g) **AVVERTENZA:** Il NEWRACK+ o il portapacchi non devono essere modificati o alterati in nessuna circostanza.
- h) Il NEWRACK+ non è destinato al traino di rimorchi per biciclette o prodotti simili.
- i) **AVVERTENZA:** La bicicletta si comporta in modo diverso quando il portapacchi e/o il NEWRACK+ sono carichi. Effettuare una prova in un luogo sicuro prima di circolare nel traffico. Tenere presente che la sterzata e la frenata sono particolarmente influenzate quando il portapacchi e il NEWRACK+ sono carichi. Assicurarsi di non superare mai la capacità di carico massima del NEWRACK+, del portapacchi o della bicicletta.
- j) **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i bagagli, gli accessori AVS o i seggiolini per bambini AVS+ siano montati in conformità con le istruzioni e le linee guida del produttore. Assicurarsi inoltre che non vi siano cinghie allentate o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nella ruota durante la pedalata.
- k) Le luci o i catarifrangenti devono essere montati nell'apposito spazio sul portapacchi. Verificare che la luce e/o il catarifrangente siano omologati nel paese in cui si sta pedalando. Prima di mettersi in sella, assicurarsi che i bagagli, gli accessori AVS, il seggiolino per bambini AVS+ o altri oggetti montati non oscurino le luci e/o i catarifrangenti durante la pedalata.
- l) Distribuire sempre il carico in modo uniforme sulla superficie di carico del portapacchi o negli accessori AVS. Se si utilizzano borse a doppia faccia, il carico deve essere distribuito in modo uniforme tra le due borse laterali. Assicurarsi di non superare la capacità di carico massima del portapacchi, degli accessori o della bicicletta.
- m) NEWRACK+ è un prodotto aftermarket e non è specifico per una bicicletta in particolare; non è possibile fornire requisiti specifici di misura o dimensioni oltre a quelli indicati nelle istruzioni di montaggio. La posizione dei punti di fissaggio sul telaio della bicicletta per il portapacchi, così come la geometria del telaio stesso, sono fondamentali per determinare se NEWRACK+ e gli accessori AVS/AVS+ sono compatibili. In caso di dubbi, contattare il punto vendita o il rivenditore del marchio della bicicletta per ricevere assistenza professionale.
- n) Punto n) non applicabile a questo prodotto.
- o) Produttore: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Svezia. Marchio: AtranVelo. Modello: NEWRACK+
- p) Il tipo o i tipi di bicicletta per cui NEWRACK+ è destinato sono veicoli dotati di almeno due ruote e azionati esclusivamente o principalmente dall'energia muscolare della persona che spinge il veicolo, in particolare tramite pedali, oppure dotati di pedali e di un motore ausiliario, che non possono essere azionati esclusivamente tramite tale motore ausiliario, tranne in modalità di avviamento. **La guida in bicicletta avviene esclusivamente su strade lisce e regolari.**
- q) Il punto q) non è applicabile a questo prodotto.
- r) **Il peso massimo per il trasporto di passeggeri è di 22 kg, in conformità con le seguenti regole.**
- Seggiolino posteriore per bicicletta classificato A22 con adattatore AVS+ integrato. Omologato per il trasporto di bambini di peso fino a **max 22 kg** in grado di stare seduti senza sostegno. Nessun altro seggiolino per bicicletta, ad eccezione dei modelli AVS+, è omologato e può essere utilizzato su NEWRACK+.

Assicurarsi di aver compreso appieno le funzioni, le istruzioni e le norme di sicurezza del seggiolino per bambini AVS+ prima di utilizzare il prodotto. In caso di dubbi sull'installazione o sul funzionamento, contattare il servizio clienti del produttore o il punto vendita per una verifica professionale del prodotto.

**AVVERTENZA:** Tutti i dispositivi di sicurezza aggiuntivi forniti con il seggiolino per bambini devono essere utilizzati e installati nelle rispettive posizioni prima di mettersi in sella.

**AVVERTENZA:** Quando si utilizza un seggiolino per bambini, non fissare bagagli extra al seggiolino o al portapacchi. Se si dispone di bagagli extra, si consiglia di collocarli su un portapacchi nella parte anteriore della bicicletta. Fare attenzione a non superare il carico massimo di peso della bicicletta.

**IMPORTANTE:** Controllare regolarmente il peso del bambino. Seguire attentamente le istruzioni del produttore del seggiolino per bambini in merito al peso massimo e all'età.

#### **IMPORTANTE:**

- Prima dell'uso, verificare le leggi e le normative vigenti nel proprio paese in materia di trasporto di bambini nei seggiolini per bicicletta.
- La bicicletta deve essere omologata dal produttore per l'uso con un seggiolino posteriore.
- Controllare regolarmente il seggiolino, NEWRACK+ e il portapacchi. Se si sospetta un guasto, o se sono presenti danni visibili o difetti, contattare il punto vendita del seggiolino, di NEWRACK+ o del portapacchi per un'ispezione professionale prima di continuare a utilizzare il prodotto.
- Anche se la bicicletta è dotata di un cavalletto robusto, è necessario tenerla sempre ferma quando si solleva il bambino per farlo salire o scendere dal seggiolino.
- Verificate sempre che il bambino sia assicurato secondo le istruzioni fornite dal produttore del seggiolino.
- **Il bambino deve indossare sempre il casco da bicicletta quando va in bici.** Il casco del bambino deve soddisfare almeno i requisiti della norma EN 1078:2012 + A1:2021.
- Assicuratevi che nessuna parte del corpo o degli indumenti del bambino possa entrare in contatto con le parti in movimento della bicicletta quando il bambino è seduto nel seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino nel seggiolino con il cavalletto della bicicletta abbassato.
- Controlla la posizione del seggiolino in modo che il ciclista non tocchi alcuna parte del seggiolino con i piedi o le gambe durante la pedalata.

**MANUTENZIONE:** Lava il NEWRACK+ e il portapacchi quando lavi la bicicletta. Segui le raccomandazioni riportate nel manuale della bicicletta riguardo ai detersivi. Dopo il lavaggio, asciuga il NEWRACK+ e il portapacchi. Allo stesso tempo, controllare attentamente che non vi siano parti rotte o allentate sul NEWRACK+ o sul portapacchi. In tal caso, è necessario ripararle immediatamente. Se la verniciatura è danneggiata, ripararla con un pennellino utilizzando una vernice per alluminio/metallo di colore corrispondente a quello del NEWRACK+. Ricordarsi di pulire accuratamente l'area circostante il danno alla verniciatura prima di procedere. Contattare il proprio negozio di vernici di fiducia per ulteriori informazioni.

**NOTA BENE:** AtranVelo AB non può essere ritenuta responsabile per lesioni personali o danni al prodotto causati da installazione errata, montaggio errato (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), stoccaggio errato, manutenzione errata, uso improprio o utilizzo non conforme alle specifiche tecniche o d'uso (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e/o delle istruzioni di sicurezza), o verificatisi a causa di modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi.

**Importante:** Conservare queste istruzioni di sicurezza e le istruzioni di montaggio di NEWRACK+ a portata di mano per riferimento futuro.

In caso di domande o necessità di assistenza, contattare sempre prima il negozio di biciclette presso il quale è stato acquistato NEWRACK+.

Per ulteriori informazioni su questo prodotto o sui nostri altri prodotti, visitare il nostro sito web [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) o contattarci all'indirizzo [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

## Turvallisuusohjeet NEWRACK+.

Nämä turvallisuusohjeet on pakollista lukea. Ohjeiden ja asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja pyöräilijälle ja/tai matkustajille ajan aikana. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, ohjeiden vastaisesta käytöstä tai hyväksymättömien lisävarusteiden käytöstä.

**HUOMAA:** Tämä tuote sisältää pieniä osia, kuten kiinnikkeitä ja muovipusseja. Pidä ne poissa lasten ulottuvilta, koska niissä on tukehtumisvaara.

Jotta teline olisi turvallisin tapa kuljettaa AVS-lisävarusteita tai AVS+-pyörän lastenistumia polkupyörällä, nämä tiedot on ymmärrettävä ja noudatettava. Perussääntönä on tarkistaa teline ja siihen asennetut lisävarusteet säännöllisesti mahdollisten ongelmien välttämiseksi. On **erityisen tärkeää** tarkistaa huolellisesti polkupyörä, tavarateline ja kaikki siihen asennetut lisävarusteet, tässä tapauksessa NEWRACK+, ennen pyöräilyn aloittamista. Toisin sanoen, ennen jokaista pyöräilyn aloittamista on varmistettava, että kaikki polkupyörän osat ovat sen maan liikennesääntöjen mukaisia, jossa pyöräilet, ja että polkupyörä ja sen lisävarusteet on asennettu ja tarkistettu kunkin valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen lähtöä.

- a) **VAROITUS:** Varmista, että NEWRACK+:n kiinnityskohteenä olevan polkupyörän ja tavara tavarateline geometriset ominaisuudet ja lujuus ovat yhteensopivia NEWRACK+:n ominaisuuksien kanssa. Tavara tavarateline on oltava hyväksytty vähintään 27 kg:n kuormalle ISO 11243:2023 -standardin mukaisesti, ja polkupyörän on oltava polkupyörän valmistajan hyväksymä käytettäväksi takana kiinnitettävän lastenistuimen kanssa. Tietoa löytyy polkupyörän käyttöohjeista tai ottamalla yhteyttä polkupyörän valmistajan asiakastukeen.
- b) NEWRACK+ on asennettava polkupyörän takatelineeseen mukana toimitettujen asennusohjeiden mukaisesti. Varmista, että teline on puhdas ennen asennuksen aloittamista. Lue ja ymmärrä asennusohjeet ennen asennuksen aloittamista. Noudata suositeltuja kiristysmomenteja. Kiinnikkeet ovat mukana ja niitä on käytettävä; ruuvit on esipinnoitettu kierrelukitella. Jos mukana toimitetut kiinnikkeet eivät sovi tai toimi polkupyörän tavaratelineeseen, NEWRACK+:aa ei voi asentaa.
  - **TÄRKEÄÄ:** Asennuksen jälkeen tarkista huolellisesti, että kaikki on kiristetty kunnolla vetämällä ja ravistelemalla NEWRACK+:aa. Tarkista ja tunnustele sitten jokainen kiinnityskohta varmistaaksesi, että ne ovat ehjiä ja että NEWRACK+ on edelleen kiinnitetty tukevasti asennusohjeiden mukaisesti.
  - **TÄRKEÄÄ:** On suositeltavaa tarkistaa kiinnikkeet (kiristää ne uudelleen) ensimmäisen pyöräilyn jälkeen.
- c) **NEWRACK+:n suurin sallittu kuormituskapasiteetti on 27 kg ISO 11243:2023 -standardin mukaisesti. HUOM! Pakettiteline on oltava ISO 11243:2023 -standardin mukainen ja sen on kestettävä vähintään 27 kg:n kuormituskapasiteetti tai enemmän, jos AVS+ -pyörän lastenistuinta käytetään NEWRACK+:n kanssa.** Älä koskaan ylitä suurinta sallittua kuormapainoa. NEWRACK+ on varustettu AVS+-järjestelmällä ja hyväksytty AVS+-pyörän lastenistuimelle, luokka A22. NEWRACK+:lle ei ole hyväksytty muita kuin AVS+-yhteensopivia pyörän lastenistumia. **Katso kohta r) lisätietoja.**
- d) Älä koskaan ylitä polkupyörän tai tavarateline suurinta sallittua kuormitusta. Tiedot polkupyörän suurimmasta sallitusta kokonaiskuormasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeesta tai saat ne polkupyörän valmistajan asiakastuesta. Tiedot tavara tavarateline suurimmasta sallitusta kuormasta ja siitä, onko se testattu standardin ISO 11243:2023 mukaisesti, on merkittävä/leimattava tavaratelineeseen. Voit myös ottaa yhteyttä polkupyörän tai tavara tavarateline valmistajan asiakastukeen saadaksesi oikeat tiedot.
- e) **TÄRKEÄÄ:** Tarkista ennen jokaista pyöräretkeä, että tavarateline ja NEWRACK+ ovat kunnolla kiinnitettyinä.
  - etteivät kiinnikkeet ole löysällä, vaurioituneet tai puuttuvat
  - ettei mikään tavara tavarateline osa ole vaurioitunut, löysällä tai rikkoutunut
  - ettei mikään NEWRACK+ :n osa ole vaurioitunut, löysällä tai rikkoutunut, vaan kiinnitetty tukevasti tavaratelineeseen. Jos sinulla on

epäilyksiä tarkistuksen jälkeen, ota yhteyttä polkupyörän jälleenmyyjään/ostopaikkaan/polkupyörän merkin jälleenmyyjään saadaksesi ammattimaista apua.

- f) **VAROITUS:** Oikein kuormattuna tavarateline on turvallinen tapa kuljettaa matkatavaroita tai lapsia lastenistuimeen polkupyörällä. Ennen pyöriilyn aloittamista tarkista, että hihnät tai muut matkatavaroiden osat eivät voi jäädä kiinni pyöriin ajon aikana. Tämä tarkistus koskee myös tavaratelineeseen mahdollisesti kiinnitettyjä lisävarusteita.
- g) **VAROITUS:** NEWRACK+:aa tai tavaratelinettä ei saa missään tapauksessa muokata tai muuttaa.
- h) NEWRACK+ ei ole tarkoitettu polkupyörän peräkärryjen tai vastaavien tuotteiden vetämiseen.
- i) **VAROITUS:** Polkupyörän käyttäytyminen muuttuu, kun tavarateline ja/tai NEWRACK+ on kuormattu. Testaa polkupyörää turvallisessa paikassa ennen liikenteeseen lähtöä. Huomaa, että tavara tavarateline ja NEWRACK+:n kuormitus vaikuttaa erityisesti ohjaukseen ja jarrutukseen. Varmista, että et koskaan ylitä NEWRACK+:n, tavara tavarateline tai polkupyörän suurinta sallittua kuormitusta.
- j) **VAROITUS:** Varmista, että kaikki matkatavarat, AVS-lisävarusteet tai AVS+-pyörän lastenistuimet on asennettu valmistajan ohjeiden ja suositusten mukaisesti. Varmista myös, että pyörässä ei ole löysiä hihnoja tai muita esineitä, jotka voivat jäädä pyörän renkaaseen ajon aikana.
- k) Valot tai heijastimet on asennettava telineeseen niille varattuun paikkaan. Tarkista, että valo ja/tai heijastin on hyväksytty maassa, jossa pyöriilet. Ennen pyöriilyä varmista, että matkatavarat, AVS-lisävarusteet, AVS+-lastenpyöränistuin tai muut asennetut esineet eivät peitä valoja ja/tai heijastimia pyöriilyn aikana.
- l) Jaa matkatavarat aina tasaisesti tavarateline lastausalueelle tai AVS-lisävarusteisiin. Kun käytät kaksipuolisia laukkuja, matkatavarat on jaettava tasaisesti kahden sivulaukun välillä. Varmista, että tavarateline, lisävarusteiden tai polkupyörän suurinta sallittua kuormituskapasiteettia ei ylitetä.
- m) NEWRACK+ on jälkimarkkinatuote, joka ei ole pyöräkohtainen, eikä asennusohjeissa annettujen mittojen tai kokovaatimusten lisäksi ole mahdollista antaa tarkempia mitta- tai kokovaatimuksia. Tavarateline kiinnityskohdat pyörän rungossa sekä pyörän rungon geometria ovat ratkaisevia tekijöitä NEWRACK+:n ja AVS/AVS+ -lisävarusteiden sopivuuden määrittämisessä. Jos sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä ostopaikkaasi/polkupyörän merkkipauppiaseen saadaksesi ammattimaista apua.
- n) Kohta n) ei koske tätä tuotetta.
- o) Valmistaja: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, Ruotsi. Tuotemerkki: AtranVelo. Malli: NEWRACK+
- p) NEWRACK+ on tarkoitettu polkupyörille, joilla on vähintään kaksi pyörää ja jotka liikkuvat yksinomaan tai pääasiassa ajajan lihasvoimalla, erityisesti polkimilla, tai jotka on varustettu polkimilla ja apumootorilla, mutta joita ei voi käyttää yksinomaan apumootorin voimalla, paitsi käynnistystilassa. **Pyöriily tapahtuu yksinomaan tasaisilla, sileillä teillä.**
- q) Kohta q) ei koske tätä tuotetta.
- r) **Matkustajien kuljetuksen enimmäispaino on 22 kg seuraavien sääntöjen mukaisesti.**
- A22-luokiteltu takana kiinnitettävä lastenpyöränistuin, jossa on integroitu AVS+ -adapteri. Hyväksytty enintään **22 kg** painavien lasten kuljettamiseen, jotka pystyvät istumaan ilman apua. NEWRACK+ -tuotteessa ei ole hyväksytty käytettäväksi muita kuin AVS+ -lastenpyöränistuinta.

Varmista, että ymmärrät täysin AVS+ -lastenpyöränistuimen toiminnot, ohjeet ja turvallisuusmääräykset ennen tuotteen käyttöä. Jos olet epävarma asennuksesta tai toiminnasta, ota yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun tai ostopaikkaan, jotta tuote voidaan tarkistaa ammattimaisesti.

**VAROITUS:** Kaikki lastenpyöränistuimen mukana toimitetut lisävarusteet on käytettävä ja asennettava oikeille paikoille ennen pyöriilyn aloittamista.

**VAROITUS:** Kun käytät lastenpyöränistuinta, älä kiinnitä ylimääräistä matkatavaraa lastenpyöränistuimeen tai tavaratelineeseen. Jos sinulla on ylimääräistä matkatavaraa, suosittelemme sen sijoittamista pyörän etuosassa olevaan tavaratelineeseen. Varo yrittämästä pyörän suurinta sallittua painoa.

**TÄRKEÄÄ:** Tarkista lapsen paino säännöllisesti. Noudata huolellisesti lastenpyöränistuimen valmistajan ohjeita suurimmasta sallitusta painosta ja iästä.

## TÄRKEÄÄ:

- Tarkista ennen käyttöä maassasi voimassa olevat lait ja määräykset lasten kuljettamisesta polkupyörän lastenistuimissa.
- Polkupyörän on oltava polkupyörän valmistajan hyväksymä käytettäväksi takana asennettavan lastenistuimen kanssa.
- Tarkista lastenistuin, NEWRACK+ ja tavarateline säännöllisesti. Jos epäilet vikaa tai jos näkyviä vaurioita tai vikoja on, ota yhteyttä polkupyörän lastenistuimen, NEWRACK+:n tai tavaraTAVARATELINE ostopaikkaan ammattilaisen tarkastusta varten ennen tuotteen käytön jatkamista.
- Vaikka polkupyöräsi olisi tukeva tukijalka, sinun on aina pidettävä kiinni polkupyörästä, kun nostat lapsesi lastenistuimeen tai nostat hänet sieltä pois.
- Tarkista aina, että lapsesi on kiinnitetty lastenistuimen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- **Lapsesi on aina käytettävä pyöräilykypärää pyöräillessään.** Lapsen kypärän on täytettävä vähintään standardin EN 1078:2012 + A1:2021 vaatimukset.
- Varmista, että lapsen ruumiin tai vaatteiden osat eivät pääse kosketuksiin polkupyörän liikkuvien osien kanssa, kun lapsi istuu lastenistuimessa.
- Älä koskaan jätä lasta lastenistuimeen, kun polkupyörän tukijalka on taitettuna alas.
- Tarkista lastenistuimen sijainti, jotta pyöräilijä ei kosketa lastenistuimen osia jaloillaan/säärellään pyöräillessään.

**HUOLTO:** Pese NEWRACK+ ja teline samalla kun peset polkupyörän. Noudata polkupyörän käyttöohjeessa annettuja suosituksia puhdistusaineiden käytöstä. Pese NEWRACK+ ja teline ja kuivaa ne pesun jälkeen. Tarkista samalla huolellisesti, ettei NEWRACK+:ssa tai telineessä ole rikkoutuneita tai löystyneitä osia. Jos on, ne on korjattava välittömästi. Jos maalipinnassa on vaurioita, korjaa ne pienellä siveltimellä NEWRACK+:n värisellä alumiini-/metallimaalilla. Muista puhdistaa maalivaurion ympäristö huolellisesti ennen korjausta. Lisätietoja saat paikallisesta maalikaupasta.

**HUOMAA:** AtranVelo AB ei ole vastuussa henkilövahingoista tai tuotteen vaurioista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, virheellisestä kokoonpanosta (asennusohjeiden noudattamatta jättämisestä), virheellisestä varastoinnista, virheellisestä huollosta, väärinkäytöstä tai teknisistä tai käyttötarkoituksia koskevista ohjeista poikkeavasta käytöstä (asennusohjeiden ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä) tai jotka ovat aiheutuneet sinun tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista tai korjauksista.

**Tärkeää:** Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja NEWRACK+:n asennusohjeet saatavilla myöhempää tarvetta varten.

Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset apua, ota aina ensin yhteyttä pyöräliikkeeseen, josta ostit NEWRACK+:n.

Lisätietoja tästä tuotteesta tai muista tuotteistamme saat verkkosivuiltamme [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) tai ottamalla yhteyttä osoitteeseen [info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com)

## NEWRACK+の安全上の注意。

本安全上の注意を必ずお読みください。本注意事項および組み立て説明書に従わない場合、走行中に自転車利用者や同乗者に重傷を負わせる恐れがあります。不適切な組み立て、説明書に反した使用、または承認されていないアクセサリーの使用によって生じた損害について、製造元は一切の責任を負いません。

**ご注意：** 本製品には、留め具やビニール袋などの小さな部品が含まれています。窒息の危険があるため、子供の手の届かない場所に保管してください。

自転車に AVS アクセサリーや AVS+ 自転車用チャイルドシートを輸送する際、ラックを最も安全な方法で使用するためには、この情報を理解し、遵守する必要があります。基本的なルールとして、発生しうる問題を回避するために、ラックおよび取り付けられたアクセサリーを定期的に点検してください。自転車に乗る前に、自転車本体、ラック、および取り付けられているアクセサリー（この場合は NEWRACK+）を徹底的に点検することが**特に重要**です。つまり、自転車に乗るたびに、自転車のすべての部品が走行する国の交通法規に準拠していること、および自転車とアクセサリーが各メーカーの取扱説明書に従って正しく取り付けられ、点検されていることを確認してから出発してください。

- a) **警告：** NEWRACK+を取り付ける自転車およびキャリアの形状仕様と強度が、NEWRACK+の仕様と適合していることを確認してください。**キャリアは、ISO 11243:2023 に準拠し、最低 27 kg の荷重に耐えられることが認定されている必要があります。**また、自転車は、後部取り付け型チャイルドシートの使用について、自転車メーカーによって承認されている必要があります。詳細については、自転車の取扱説明書をご確認いただき、自転車メーカーのカスタマーサポートにお問い合わせください。
- b) NEWRACK+は、同梱の取り付け説明書に従い、自転車のキャリア後部に取り付ける必要があります。取り付け作業を開始する前に、キャリアに汚れないことを確認してください。取り付け作業を開始する前に、取り付け説明書をよく読み、内容を理解してください。推奨される締め付けトルクに従ってください。付属の締結部品を使用する必要があります。ネジにはあらかじめネジロック剤が塗布されています。付属の締結部品が自転車のラックに合わない、または使用できない場合、NEWRACK+を取り付けることはできません。
  - **重要：** 取り付け後、NEWRACK+を引っ張ったり揺らしたりして、すべてが適切に締め付けられているか慎重に確認してください。その後、各取り付け箇所を目視および手で確認し、破損がなく、取り付け説明書に従って NEWRACK+がしっかりと固定されていることを確認してください。
  - **重要：** 初めて自転車に乗った後は、固定具の確認（再締め付け）を行うことをお勧めします。
- c) **NEWRACK+の最大積載重量は、ISO 11243:2023 に基づき 27 kg です。注意！** NEWRACK+で AVS+チャイルドシートを使用する場合は、ラックが ISO 11243:2023 に基づき、少なくとも **27 kg** 以上の積載能力を有することを確認してください。最大許容積載重量を決えないでください。NEWRACK+には AVS+システムが搭載されており、AVS+チャイルドシート（クラス A22）の使用が承認されています。NEWRACK+では、AVS+対応製品以外の自転車用チャイルドシートは承認されていません。詳細については、r)項を参照してください。
- d) 自転車またはラックの最大許容積載重量を決して超えないでください。自転車の総最大積載重量に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。正確な情報につい

ては、自転車のメーカーのカスタマーサポートにお問い合わせください。ラックの最大積載重量および ISO 11243:2023 に準拠した試験が実施されているかどうかの情報は、ラック本体に表示または刻印されているはずでです。正確な情報については、自転車のメーカーまたはラックのメーカーのサポートにお問い合わせください。

- e) **重要:** 自転車に乗る前には毎回、キャリアと NEWRACK+ がしっかりと固定されていることを確認してください。
- 固定具に緩み、損傷、または欠落がないか、
  - キャリアの部品に損傷、緩み、破損がないか、
  - NEWRACK+ の部品に損傷、緩み、破損がなく、キャリアにしっかりと取り付けられているか、
- 点検後に不安がある場合は、自転車販売店、購入店、または自転車ブランドの販売店に連絡し、専門家のサポートを受けてください。
- f) **警告:** 正しく荷物を積載すれば、ラックは自転車で荷物やチャイルドシートに乗せた子供を安全に運ぶ手段となります。走行を開始する前に、走行中に荷物のストラップやその他の部分が車輪に巻き込まれないことを確認してください。この確認は、ラックに取り付けられている可能性のあるアクセサリにも適用されます。
- g) **警告:** いかなる状況においても、NEWRACK+ またはラックを改造または変更してはなりません。
- h) NEWRACK+ は、自転車用トレーラーや類似製品の牽引を目的としていません。
- i) **警告:** ラックおよび / または NEWRACK+ に荷物を載せた場合、自転車の挙動は異なります。交通量の多い場所を走行する前に、安全な場所で試乗を行ってください。ラックおよび NEWRACK+ に荷物を載せた場合、特にハンドル操作やブレーキ操作に影響が出ることにご注意ください。NEWRACK+、ラック、または自転車の最大積載量を決して超えないようにしてください。
- j) **警告:** すべての荷物、AVS アクセサリ、または AVS+ 自転車用チャイルドシートは、メーカーの取扱説明書およびガイドラインに従って取り付けください。また、走行中に車輪に巻き込まれる恐れのある、緩んだストラップやその他の物がないことを確認してください。
- k) ライトや反射板は、ラックの指定された場所に必ず取り付けてください。ライトおよび / または反射板が、走行する国で認可されているものであるか確認してください。走行前には、荷物、AVS アクセサリ、AVS+ 自転車用チャイルドシート、またはその他の取り付け物が、走行中にライトや反射板を遮らないことを確認してください。
- l) 荷物は常に、ラックの積載エリアまたは AVS アクセサリ内 に均等に配分してください。両面バッグを使用する場合は、荷物を 2 つのサイドバッグに均等に配分してください。ラック、アクセサリ、または自転車の最大積載量を超えないようにしてください。
- m) NEWRACK+ はアフターマーケット製品であり、特定の自転車専用ではありません。そのため、組み立て説明書に記載されている内容を超える具体的な寸法やサイズ要件を提供することはできません。NEWRACK+ および AVS/AVS+ アクセサリが適合するかどうかは、自転車フレーム上のラック取り付け位置と、自転車フレームの形状によって決まります。ご不明な点がございましたら、ご購入店または自転車ブランドのディーラーにお問い合わせの上、専門家のサポートを受けてください。
- n) 項目 n) は本製品には適用されません。
- o) 製造元: AtranVelo AB, Vinbergsvägen 4, 311 50 Falkenberg, スウェーデン。ブランド: AtranVelo。モデル: NEWRACK+

- p) NEWRACK+が対象とする自転車の種類は、車輪が2つ以上あり、主に、あるいは専ら、ペダルなどを通じて自転車を推進する人の筋力によって駆動されるもの、またはペダルと補助モーターを備えているが、始動時を除き、この補助モーターのみでは駆動できないものです。走行は、平坦で滑らかな道路に限られます。
- q) 項目 q)は本製品には適用されません。
- r) 乗客の最大積載重量は、以下の規則に従い **22kg** です。
- AVS+アダプターが一体となった、A22規格のリアマウント型チャイルドシート。自力で座ることができる、体重最大 **22kg** までの子供の輸送が承認されています。AVS+チャイルドシート以外の自転車用チャイルドシートは承認されておらず、NEWRACK+での使用はできません。

本製品を使用する前に、AVS+チャイルドシートの機能、取扱説明書、および安全規定を十分に理解してください。取り付けや機能について不明な点がある場合は、メーカーのカスタマーポータルまたは購入店に連絡し、専門家による点検を受けてください。

**警告：**チャイルドシートに付属するすべての追加安全装置は、走行前に所定の位置に取り付け、使用する必要があります。

**警告：**チャイルドシートを使用する際は、チャイルドシートやキャリアに余分な荷物を載せないでください。余分な荷物がある場合は、自転車の前部にあるキャリアに載せることをお勧めします。自転車の最大積載重量を超えないよう注意してください。

**重要：**お客様の体重を定期的に確認してください。最大重量および年齢に関するチャイルドシートメーカーの指示を厳守してください。

#### **重要：**

- 自転車用チャイルドシートで子供を乗せる前に、お住まいの国で適用される法律や規制を確認してください。
- 自転車は、後部取り付け型チャイルドシートの使用について、自転車メーカーの承認を受けている必要があります。
- チャイルドシート、NEWRACK+、およびキャリアは定期的に点検してください。不具合が疑われる場合、または目に見える損傷や欠陥がある場合は、製品の使用を継続する前に、チャイルドシート、NEWRACK+、またはキャリアの購入店に連絡し、専門的な点検を受けてください。
- 自転車に頑丈なキックスタンドが付いていても、お子様をチャイルドシートに乗せたり降ろしたりする際は、必ず自転車を支えてください。
- お子様はチャイルドシートメーカーの指示に従って正しく固定されていることを、常に確認してください。
- 自転車に乗る際は、**お子様に必ず自転車用ヘルメットを着用させてください。**お子様のヘルメットは、少なくとも規格 EN 1078:2012 + A1:2021 の要件を満たしている必要があります。
- お子様はチャイルドシートに座っている際、お子様の身体や衣服のいかなる部分も自転車の可動部に接触しないようにしてください。
- 自転車のキックスタンドを下ろした状態で、チャイルドシートにお子様を乗せたまま放置しないでください。

- 走行中にサイクリストの足や脚がチャイルドシートのどの部分にも触れないよう、チャイルドシートの位置を確認してください。

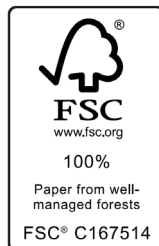
**メンテナンス:** 自転車を洗う際は、NEWRACK+とラックも一緒に洗ってください。洗浄剤については、自転車の取扱説明書の推奨事項に従ってください。洗浄後は、NEWRACK+とラックを拭いて乾かしてください。その際、NEWRACK+やラックに破損や緩みがないか、慎重に確認してください。もしあれば、直ちに修理してください。塗装面に損傷がある場合は、アルミニウム/金属用塗料を使用し、NEWRACK+の色に合った色で、小さな筆を使って補修してください。補修前に、損傷部分の周囲を十分に清掃することを忘れないでください。詳細については、お近くの塗装店にお問い合わせください。

**ご注意:** AtranVelo AB は、不適切な設置、不適切な組み立て（組み立て説明書の不遵守）、不適切な保管、不適切なメンテナンス、誤用、または技術仕様や使用規定に準拠しない使用（組み立て説明書および/または安全指示の不遵守）によって生じた人身傷害や製品の損傷、あるいはお客様または第三者による変更や修理に起因して生じた損害について、一切の責任を負いかねます。

**重要:** NEWRACK+の安全上の注意事項および組み立て説明書は、将来参照できるよう手元に保管しておいてください。

ご質問やサポートが必要な場合は、必ず最初に NEWRACK+をご購入いただいた自転車店にご連絡ください。

本製品または当社の他の製品に関する詳細については、当社ウェブサイト [www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com) をご覧いただくか、[info@atranvelo.com](mailto:info@atranvelo.com) までお問い合わせください。





@atranvelocyclelab



[www.atranvelo.com](http://www.atranvelo.com)

**Falkenberg, Sweden**

**info@atranvelo.com**

**+46 346 199 00**



@atranvelo